



استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي
(بحث إجرائي صفي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بفونوروغو)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد مسرور/06930017/S2

إشراف:

الدكتور دحية مسقان

الدكتور شهداء صالح نور

العام الجامعي

٢٠١٠ م / ١٤٣١ هـ

DEPARTEMEN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PROGRAM PASCASARJANA
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB



جمهورية إندونيسيا
وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية مالانج
كلية الدراسات العليا

استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي
(بحث إجرائي صفي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بفونوروغو)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

محمد مسرور / S2/06930017

إشراف:

الدكتور دحية مسقان

الدكتور شهداء صالح نور

العام الجامعي

٢٠١٠ م / ١٤٣١ هـ

الافتتاحية

بسم الله الرحمن الرحيم

((إِنَّ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ))
(يوسف: ٢)



إهداء

إلى والدي ووالدتي

الذان أعطاني المودة والرحمة منذ صغري ويرافقاني بخالص رعايتهما
في حالة العسر واليسر جزاهما الله أحسن الجزاء

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالكثير

تقديرا وإجلالا

إلى من هم عندي في مقام الزملاء

مودة وتقديرا ورغبة في التقدم العلمي

الشكر والتقدير

- الحمد لله الذي أعطاني نعمة الإيمان والإسلام والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين حبيبنا وشفيعنا وقرّة عيننا محمد صلى الله عليه وسلم، أما بعد
- قد تفضل الله عليّ بالانتهاء من إعداد هذا البحث، ولك الحمد يا ربي حتى ترضى عني، وأتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم سهم عظيم في خروج هذا البحث إلى حيز الوجود، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص، ومنهم:
١. سماحة الأستاذ الدكتور الحاج إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
 ٢. سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
 ٣. سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
 ٤. سماحة الدكتور دحية مسقان، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل اعداد مراحل هذا البحث، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث الشكر الجزيل والتقدير
 ٥. سماحة الدكتور شهداء صالح نور، المشرف الثاني فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة اعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه، فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.
 ٦. يتقدم الباحث أيضا إلى الأساتذ المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بكل الشكر والتقدير. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما أعطوه من العلوم والمعارف وجزاهم الله عنى خير الجزاء.

٧. كما أتقدم بكل الشكر والتقدير إلى أسرتي وعلى رأسها والدي الكريم الذي كان له بعد الله تعالى فضل إتمام هذا البحث بما غرسه في نفسي من حب للعلم والمعرفة والاخلاص في العمل، ووالدتي الحبيبة التي يطوف فضلها عنقي وكان دعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

مالانج، ٣٠ أبريل ٢٠١٠ م
الباحث





تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين
وعلى آله وأصحابه أجمعين

بعد الاطلاع على البحث العلمي الذي حضره الطالب:

اعداد الطالب : محمد مسرور

رقم التسجيل : ٠٦٩٣٠٠٠١٧

موضوع البحث : استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي

(بحث إجرائي صففي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جورسان ملاراك
بفونوروغو)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس المناقشة

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور شهداء صالح نور

الدكتور دحية مسقان

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهداء صالح نور

رقم التوضيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالاتي

الاسم الكامل : محمد مسرور

رقم التسجيل : S2/06930017

العنوان : استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي (بحث

إجرائي صفي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو)

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت عنوان:

استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي

(بحث إجرائي صفي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو)

حضرته وكتبته بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد مستقبالا أنه من تأليفه ويبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكن المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا ملك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. هذا وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ٣٠ أبريل ٢٠١٠ م

توقيع صاحب الإقرار

محمد مسرور

S2/06930017

ملخص البحث

محمد مسرور، ٢٠٠٩ م، استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي (بحث إجرائي صفّي في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو). المشرف الأول: الدكتور دحية مسقان والمشرف الثاني: الدكتور شهداء صالح نور

الكلمات الأساسية: القصة، أسلوب خريطة القصة، التعبير الشفوي

من أربع مهارات لغوية تنميها المدارس الإسلامية مهارة التحدث أو الكلام - وفيه التعبير الشفوي - لوهي م تنل اهتماما كبيرا كما تهتم المدارس بالمهارات الأخرى (مهارة الكتابة والقراءة والاستماع). والدليل على ذلك ضعف الطلاب في التعبير الشفوي أو الاتصال باللغة العربية، جانب تجريد المداخل والطرائق التعليمية التي يستخدمها مدرس اللغة لتنمية هذه المهارة. بكلام آخر أن مهارة التحدث يدرسها المدرس جرى كما بسياق لم يتطور. بناء على هذه المشكلة حدد الباحث هذا البحث في الأسلوب. وذلك لكي يتم بإجراء أسلوب خريطة القصة في تعليم التعبير الشفوي، اعتمادا على أن هذا الأسلوب مناسب وملئم إلى حد كبير لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي للمرحلة الثانوية. وهذا الأسلوب من اجتهاد الباحث لتطبيق الأسلوب التعليمي الحديث والفعالي والابتكاري في تعليم اللغة العربية.

ومشكلة هذا البحث هي: ما مدى فعالية استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في ترقية مهارة التعبير الشفوي لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو؟ وتتفرع هذه المشكلة الأسئلة التالية: (١) كيف استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي؟ (٢) ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية التعبير الشفوي في مجال الثروة اللغوية والتراكيب اللغوية والنطق السليم والإفهام للآخرين؟ يهدف هذا البحث إلى معرفة فعالية استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في ترقية مهارة التعبير الشفوي لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو من مجال الثروة اللغوية والتراكيب اللغوية والنطق السليم والإفهام للآخرين.

ومنهج هذا البحث من نوع البحث التطبيقي في الصف الذي يتركب من (١) تصميم خطة التعليم، (٢) التطبيق، (٣) الملاحظة، و(٤) التقويم. أما مجتمع البحث يتكون من المدرس والطلاب في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو العام الدراسي ٢٠٠٨/٢٠٠٩ م. ومن الأدوات لجمع البيانات هي الملاحظة المنتظمة والمقابلة والاستبانة والاختبار القبلي والبعدي والوثائق.

أما نتائج البحث فيمكن أن تتلخص فيما يلي: (١) من جانب عملية التدريس، أن أسلوب خريطة القصة فعال في جعل الطلاب يتكرونها وينشطون وهم مسؤولون ولا تجعلهم يتشائمون ويعملون في دراستهم. (٢) من جانب النتيجة، أن أسلوب خريطة القصة أكثر فعالية لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي من مجال الثروة اللغوية والتراكيب اللغوية والنطق السليم والافهام للآخرين. ولذلك فالكلمة الرئيسية في هذا البحث هي أن استخدام أسلوب خريطة القصة فعال في ترقية مهارة التعبير الشفوي لدى الطلاب في مجال الثروة اللغوية والتراكيب اللغوية والنطق السليم والإفهام للآخرين.

ملخص باللغة الإنجليزية

Moh. Masrur. 2009. Usage of Story with Model of Story Maps To Increase Ability of Student in *Ta'bir Syafawy* (Class Action Research in Madrasah Aliyah "AL-ISLAM" Joresan Mlarak Ponorogo). Advisor: 1) Dr. H. Dihyatun Masqan, M.A. 2) Dr. Syuhadak.

Keyword: Story, Story Maps Model, *Ta'bir Syafawy*

Among four Arab Language skills have been developed in Islamic schools, conversation skill is less getting serious attention among other three skills. Its indicator is weakening of student in conducting *ta'bir syafawy* and communicating by Arabic Language, beside that, instruction method and approach used by teacher less supporting for development conversation skilled. Conversation skilled taught with just normal model. This research will focused on the problem of applying story maps model in study of *ta'bir syafawy*, with consideration of this model is very suited for improving ability of student in *ta'bir syafawy*. The writer tries to apply effective modern study model.

This research problem is how far the affectivity story maps model in improving student ability in studying of *ta'bir syafawy* in Madrasah Aliyah "AL-ISLAM" Joresan Mlarak Ponorogo?

This Research is to obtain the description of empiric affectivity the study of *ta'bir syafawy* by applying story maps model of enrichment of vocabulary (*mufrodat*), structure (*tarkib lughowy*), right pronunciation (*nuthq salim*), ability to give understanding (*qudrah ifham lil akhar*).

This research used class room action research including four steps, those are: planning, action, observation, and reflection. Population of this research covers Arab class Language teachers and students in the first grade of MA "AL-ISLAM" Joresan Mlarak Ponorogo. The instruments of this research are the writer, observation, interview, questionnaire, test and documentation.

The result of this research indicates that the use of Story by using Story Maps Model is affective to increase student ability in learning *ta'bir syafawy* of enrichment of vocabulary (*mufrodat*), structure (*tarkib lughowy*), right pronunciation (*nuthq salim*), ability to give understanding (*qudrah ifham lil akhar*). Therefore, Thesis of this research is story maps model is effective to improve student ability of *ta'bir syafawy* of enrichment of vocabulary, structure, right pronunciation and ability to give understanding.

ملخص باللغة الإندونيسية

Moh. Masrur. 2009. *Penggunaan Kisah dengan Model Story Maps Untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa dalam Ta'bir Syafawi (Penelitian Tindakan Kelas di Madrasah Aliyah "Al-Islam" Joresan Mlarak Ponorogo)*. Pembimbing: 1) Dr. H. Dihyatun Masqan, M.A. 2) Dr. Syuhadak.

Kata Kunci: Kisah, Model Story Maps, Ta'bir Syafawy

Di antara empat ketrampilan berbahasa Arab yang dikembangkan di madrasah-madrasah Islam, ketrampilan berbicara – tidak terkecuali *ta'bir syafawy* – kurang mendapat perhatian serius dibandingkan dengan tiga ketrampilan berbahasa lainnya, indikatornya adalah lemahnya siswa dalam melakukan *ta'bir syafawy* dan berkomunikasi dengan bahasa Arab, disamping karena pendekatan dan metode pengajaran (tahfidh dan tarjamah) yang digunakan guru kurang mendukung untuk pengembangan ketrampilan berbicara tersebut. Dengan kata lain ketrampilan berbicara diajarkan dengan model apa adanya. Penelitian ini akan memfokuskan masalah tersebut dengan menerapkan model *story maps* dalam pembelajaran *ta'bir syafawy*, dengan pertimbangan model pembelajaran ini sangat cocok untuk meningkatkan kemampuan siswa dalam *ta'bir syafawy*. Model ini merupakan ijhtihad penulis untuk menerapkan model pembelajaran modern yang efektif .

Rumusan masalah dalam penelitian ini adalah: Sejauh mana efektifitas model *story maps* dalam meningkatkan kemampuan siswa dalam pembelajaran *ta'bir syafawy* di Madrasah Aliyah "AL-Islam" Joresan Mlarak Ponorogo?

Penelitian ini bertujuan untuk memperoleh gambaran empirik efektifitas pembelajaran *ta'bir syafawy* dengan menerapkan model *story maps* dari segi pengayaan bahasa (*mufrodat*), penyusunan kebahasaan (merangkai kalimat), pengucapan yang tepat, dan kemampuan memahami orang lain.

Hipotesis dari penelitian ini adalah model *story maps* efektif meningkatkan kemampuan siswa dalam *ta'bir syafawy* dari segi pengayaan bahasa (*mufrodat*), penyusunan kebahasaan (merangkai kalimat), pengucapan yang tepat, dan kemampuan memahami orang lain.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian tindakan kelas yang mencakup empat langkah, yaitu: perencanaan (*planning*), tindakan (*action*), pengamatan (*observation*), dan refleksi (*reflection*). Populasi dari penelitian ini meliputi siswa dan guru bahasa Arab kelas 1 di MA "Al-Islam" Joresan Mlarak Ponorogo. Adapun yang menjadi instrumen penelitian adalah peneliti sendiri, obsevasi, wawancara, angket, tes dan dokumentasi.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penggunaan cerita dengan model *story maps* efektif meningkatkan kemampuan siswa dalam pembelajaran *ta'bir syafawy* dari segi pengayaan bahasa (*mufrodat*), penyusunan kebahasaan (merangkai kalimat), pengucapan yang tepat, dan kemampuan memahami orang lain.

محتويات البحث

صفحة

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة العنوان
ج.....	الإفتتاحية
د.....	إهداء
ه.....	الشكر والتقدير
ز.....	تقرير المشرفين
ح.....	لجنة المناقشين
ط.....	إقرار الطالب
ي.....	ملخص البحث
ك.....	ملخص باللغة الإنجليزية
ل.....	ملخص باللغة الإندونيسية
م.....	محتويات البحث
.....	قائمة الجداول
.....	قائمة الملاحق

الفصل الأول الاطار العام

أ.....	مقدمة
ب.....	مشكلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	فروض البحث
ه.....	أهمية البحث
و.....	حدود البحث
ز.....	تحديد المصطلحات

ح. الدراسات السابقة ٩

الفصل الثاني

الاطار النظري

- أ. مفهوم التعبير الشفوي ١٥
- ب. الأهداف والأصول والضوابط من التعبير الشفهي ١٦
- ج. أسس ومبادئ هامة في تعليم التعبير الشفهي ١٨
- د. طبيعة عملية التعبير الشفوي ٢٢
- هـ. مجالات التعبير الشفوي ٢٣
- و. القصة وتدريبها ٢٦
- ز. استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في التدريس ٢٩

الفصل الثالث

منهجية البحث

- أ. منهج البحث ٣١
- ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها ٣٢
- ج. أدوات البحث ٣٢
- د. مصادر البيانات ٣٣
- هـ. أسلوب تحليل البيانات ٣٤
- و. مراحل تنفيذ الدراسة ٣٦

الفصل الرابع

تحليل النتائج ومناقشتها

- أ. لمحة عن ميدان البحث وتعليم اللغة العربية فيها ٤٠
١. لمحة تاريخية عن ميدان البحث ٤٠
٢. إجراء تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة ٤٥
٣. نتائج الاختبارات لكل الدور ٥٠
- ب. تحليل البيانات وتفسيرها ٦٠

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

- أ. نتائج البحث ٦٧
- ب. توصيات البحث ٦٨
- ج. مقترحات البحث ٦٨
- قائمة المراجع والمصادر ٦٨

قائمة الجداول

رقم	موضوع	صفحة
١ .٣	مقياس النجاح	٣٩
٢ .٣	مقياس تقدير التعبير الشفوي	٣٩
١ .٤	موضوع الدرس لكل اللقاءات في جميع الدور	٤٦
٢ .٤	نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي	٥٠
٣ .٤	نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الأول	٥٢
٤ .٤	نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الثاني	٥٥
٥ .٤	نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الثالث	٥٦
٦ .٤	المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٥٨
٧ .٤	تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الأول	٦١
٨ .٤	تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الثاني	٦٣
٩ .٤	تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الثالث	٦٤
١٠ .٤	المقارنة بين تفسير نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٦٦

قائمة الملاحق

رقم	موضوع
١	خطة الإجراءات التعليمية للدور الأول
٢	خطة الإجراءات التعليمية للدور الثاني
٣	خطة الإجراءات التعليمية للدور الثالث
٤	دليل المقابلة الشفهية للمعلم قبل تطبيق الأسلوب الجديد
٥	دليل المقابلة الشفهية للطالب قبل تطبيق الأسلوب الجديد
٦	خطاب عميد كلية الدراسات العليا إلى مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو
٧	خطاب رئيس مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو إلى عميد كلية الدراسات العليا
٨	بطاقة الاشراف
٩	السيرة الذاتية للباحث
١٠	الصور تشير إلى أحوال التدريس

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. المقدمة

تعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية تحت ظل وزارة الشؤون الدينية لها ميزة تختلف عن المدارس الأخرى. لأن تعليم اللغة العربية فيها يقصد ليكون طلبية المدرسة الإسلامية يستطيعون أن يقرأوا القرآن والأحاديث النبوية كالمصدر الأول في الإسلام ويفهمونه حق الفهم بجانب الكتب الإسلامية المكتوبة باللغة العربية. وأما الهدف الأساسي في تعليم اللغة العربية هو كفاءة الاتصال بلغة واضحة سليمة شفويا كانت أو تحريريا.^١

وفوق ذلك كفاءة اللغة الأجنبية - يعني اللغة العربية - من العوامل المهمة في الاستجابة لتقدم العصر وتطوره. وذلك مطابق بتطور مجال العلوم والمعارف المختلفة التي تصدر من الكتب العربية، والمسافات ليست مانعة لئيلها من أنحاء العالم. فاللغة العربية من إحدى مواد دراسية لها وظائف كوسائل في تنمية النفس للطلاب في مجال الاتصال والمعارف والتكنولوجي والفن والحضارة. بعد أن يتخرجوا من دراستهم يرجى لهم أن ينشئوا حتى يصبحوا إنسانا ذكيا متقنا حيث يستعدون في مقابل المنافسة ويلعبون دورا مهما في بناء الوطن.^٢

في تعليم اللغة العربية أربع مهارات لغوية فهي القراءة والاستماع والكلام والكتابة، جانب العناصر اللغوية الأخرى فهي المفردات والأسلوب وكفاءة التعبير حسب النص. ذلك لأن تعليم اللغة العربية ليس إلا للفهم والإفهام للآخر بطريقة التعبير شفويا أو تحريريا بعد السمع والقراءة. كفاءة في تعبير المعارف والأفكار تكون

^١ علي أحمد مذكور. تدريس فنون اللغة العربية. (الكويت: مكتبة الفلاح. ١٩٨٣). ص. ١٣.

^٢ Departemen Agama Republik Indonesia. Kurikulum Mata Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah, (Jakarta: 2006), hal 750.

من أهمية المهارات في تعليم اللغة العربية.^٣ التعبير ليس فرعاً لغوياً معزولاً عن باقي فروع اللغة، بل هو متشابك ومداخل في مهارته اللغوية (القراءة والاستماع والكلام والكتابة) مع فروع اللغة الأخرى إلى حد كبير، فهو متشابك مع القواعد النحوية والصرفية، متشابك مع الإملاء والخط، متشابك مع الأدب والنصوص الثرية والشعرية، متشابك مع البلاغة والبديع والبيان.^٤ إذا كانت كفاءة تعبير الطلاب ضعيفة فتأثر إلى كفاءة أخرى لأن التعبير الشفوي من إحدى الدوافع لنيل المعارف من حيث أنهم يستطيعون أن يعبروها بأفكارهم ومقاصدهم وقوة خيالهم.

التعبير الشفوي عند محمد علي السمان هو التمهيد والمدخل للتعبير التحريري.^٥ تأثير اللغة على الفكر فيمكن في عملية ترتيب الصور الذهنية في ألفاظ تتألف من كلمات مرتبة ترتيباً معيناً تعبر عن هذه الصور، كما أن اللغة تساعد الفرد على التفكير من حيث التعبير عما يريد به بأسلوب يتناسب مع المخاطبين.^٦ وذلك يدل على أن التفوق في التعبير دليل على التفوق في المواد والتمكن منها وليس العكس،^٧ وهو مظهر للفهم ووسيلة إلى الإفهام.

وأما الحدث في الميدان، لا يسعى الطالب أن يفهم المواد الدراسية بل يحفظها. بكلام آخر أنه سوف يستطيع أن يعبر النص بطلاقة لما يحفظه. هذا الحال يظهر افتراضاً أن اللغة العربية مادة للتحفيز، وفي تدريسها يصبح التحفيز عاملاً مهماً قبل الفهم. وذلك يجعل اللغة العربية مادة مملّة ومخوفة للطلاب. وتلك العملية تغلّ ابتكار الطالب في تعبير النص.

³ Muhib Abdul Wahab, *Teknik dan Pendekatan Penyajian Materi Bahasa Arab*. Makalah Diklat Fasilitator Guru Bidang Studi Bahasa Arab dan Sastra Arab pada Madrasah Tsanawiyah. (Jakarta: Badan LITBANG Agama dan Diklat Keagamaan. Pusat Pendidikan dan Pelatihan Tenaga Teknis Keagamaan, Departemen Agama RI), tgl. 9-18 Mei 2004. Hal. 1.

⁴ حسن شحاتة. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية. ٢٠٠٢)، ص. ٢٤١.

⁵ محمود علي السمان. التوجيه في تدريس اللغة العربية. (القاهرة: دار المعارف. ١٩٨٣). ص. ٢٤٥.

⁶ إبراهيم، زكريا. طرق تدريس اللغة العربية. (د.م : دار المعرفة الجامعية. د.س)، ص. ١٧.

⁷ محمود علي السمان. مرجع سابق، ص. ٢٤٥.

هذا هو الذي يدفع الباحث لحلول تلك المشكلات بقيام البحث العملي في الصف الذي فعله على طلبة مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية ملارك بونوراغو في الصف الأول. وهذا البحث يقصد لترقية كفاءة الطلاب في تعبير المواد الدراسية أو النصوص المقررة تعبيراً شفوياً، كمثل: (١) السؤال، (٢) إجابة الأسئلة التي قدمها المدرس أو زملائهم نفس الصف، (٣) تعبير المواد الدراسية أو النصوص المقررة تعبيراً شفوياً في اللغة العربية.

عملية تعليم اللغة العربية في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية خاصة لمهارة تعبير النصوص المقررة تركيز على التحفيز، من أن المدرس يركز تعليمه على تحفيز المواد الدراسية ولا على فهمها حيث تكون كفاءة الطلاب في تعبير النص تؤثر إلى قوة تحفيزهم أو ضعفهم على المواد الدراسية.

مع أن التعبير ليس مجموعة من المهارات اللغوية المتنوعة التي أن يتقنها الطالب حتى يصبح متمكناً مما يريد أن يعبر عنه في يسر، بل إن للتعبير بعداً آخر غير هذا البعد اللغوي، وهو البعد المعرفي، وهذا البعد المعرفي يرتبط بتحصيل المعلومات والحقائق والأفكار والخبرات عن طريق القراءة المتنوعة الواعية، وهذا البعد المعرفي يكسب الطالب عند الكتابة الطلاقة اللغوية، والقدرة على بناء الفقرات وترتيبها وعمقها وطرافتها.^٨

إلى جانب ما تقدم، وحسب ملاحظة الباحث إن الطرائق المستخدمة في تعليم اللغة العربية في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بونوراغو جامدة وتقليدية، وهذه الطرائق المستخدمة من العوامل التي تسبب ضعف الطلاب في التعبير الشفوي، لذا تكون طريقة التعليم – جانب المدرس والطلاب – لها دور مهم في ترقية كفاءتهم في تعبير النصوص المقررة أو المواد الدراسية تعبيراً شفوياً.

^٨ حسن شحاتة، مرجع سابق، ص. ٢٤٢.

هناك طرائق التعليم المختلفة الحديثة التي لا تركز على قوة التحفيز بل على تولية وفهم المواد الدراسية، منها أسلوب خريطة القصة (Story Maps). عند مذكور "حكاية القصص من أهم ألوان التعبير الشفوي"،^٩ فالقصة فيها فكرة ومغزى وخيال، وتركيبات لغوية، ولكل هذا أثره في تكوين شخصية الطلاب.^{١٠} وسرد القصص فن جميل، إذا أجيد كان مصدر متعة لذة للسامع، فهو يعتمد على حسن الإلقاء وتنغيم الصوت بما يتناسب مع الأحداث والحركات.^{١١} فخلاصة الكلام أن الباحث يريد أن يطبق أسلوب خريطة القصة في تعليم التعبير الشفوي لترقية فهمهم على النصوص المقروءة وتساعدتهم في ترتيبها. وعلى ذلك فالعنوان الكامل من هذا البحث هو "استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في ترقية مهارة التعبير الشفوي لدي طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو".

ب. أسئلة البحث

انطلاقاً على ما سبق فمشكلة البحث الرئيسة التي قدمها الباحث هي: ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة في ترقية مهارة التعبير الشفوي لدي طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو؟ وسوف يحاول البحث إجابة هذا السؤال من خلال الأسئلة الآتية:

١. كيف استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي لدي طلبة مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو؟
٢. ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية التعبير الشفوي في صياغة الثروة اللغوية لدي طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو؟

^٩ علي أحمد مذكور. مرجع سابق، ص. ٩٧.

^{١٠} المرجع نفسه، ص. ١٦٠.

^{١١} المرجع نفسه، ص. ١٦١.

٣. ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية صياغة التراكيب اللغوية

لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو؟

٤. ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية صياغة النطق السليم لدى

طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو؟

٥. ما مدى فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة لترقية صياغة الإفهام للآخر

لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو؟

ج. أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى معرفة فعالية استخدام أسلوب خريطة القصة في ترقية

مهارة التعبير الشفوي لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية، وخاصة في

صياغة الثروة اللغوية، والتراكيب اللغوية، والنطق السليم، والقدرة على الإفهام

للآخرين.

د. فروض البحث

بالنظر إلى أسئلة البحث، استند الباحث إلى الفروض التالية:

١. استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي أكثر فعالية في ترقية صياغة الثروة اللغوية لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو.
٢. استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي أكثر فعالية في ترقية صياغة التراكيب اللغوية لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو.
٣. استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي أكثر فعالية في ترقية النطق السليم لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو.
٤. استخدام أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي أكثر فعالية في ترقية القدرة على الإفهام لدى طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو.

هـ. أهمية البحث

يمكن أن يفيد البحث الآتي:

١. الباحث، لمزيد إثراء المعلومات في مجال التربية خاصة في النظريات والطرائق والأساليب الحديثة في تعليم اللغة العربية.
٢. المدرسة ومدرسي اللغة العربية فيها، يعطى هذا البحث تضمينا واسهاما على المدرسة وخاصة على مدرسي اللغة العربية ليستخدموا استراجية التعليم الجاذبية والابداعية أو ما لا يجعل الطلاب مملين.

و. حدود البحث

حدود هذا البحث يلخص في ثلاثة جوانب وهي:

١. الحدود الموضوعية، الموضوع الذي يكون حدا في هذا البحث هو استخدام

القصة بأسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي. والسبب الذي يعود

إلى اختيار هذا الموضوع هو:

(أ) تعليم اللغة العربية في المدارس الإسلامية وخاصة تدريس التعبير الشفوي لم

ينال اهتماما كبيرا من مدرس اللغة العربية نفسه وفضلا من طلاب مدرسة

"الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو. وتدرس مهارة

القرأة والكتابة والاستماع أكثر اهتماما من تدريس التعبير الشفوي.

(ب) قدرة الطلاب في التعبير الشفوي مازالت ضعيفة، مع أن أكثرهم يسكنون في

المعهد وقد تعلموا فيه اللغة العربية كثيرا من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة

الثانوية.

(ج) عملية تدريس التعبير الشفوي فيها يصبح عملية مملة ومخافة لدى الطلاب

لتجريد الطريقة المستخدمة في التعليم فهي طريقة الترجمة والتخفيف.

٢. الحدود المكانية، فالمكان الذي يجعله الباحث مكانا لبحثه هو مدرسة "الإسلام"

الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو، وخاصة للصف الأول. والسبب

الذي يدفع الباحث في اختيار هذه المدرسة هي أن تدريس اللغة العربية فيها لا

يختلف من وقت إلى آخر، حيث تكون قدرة الطلاب في مهارة التعبير الشفوي

ضعيفة. مع أن هذه المدرسة تقع في المعهد والطلاب يسكنون فيها ويتعلمون

فيها العربية كل اليوم بل كانت اللغة العربية لغة التعليم والتعلم.

٣. الحدود الزمانية ، إجراء هذا البحث العلمي في الصف للعام الدراسي ٢٠٠٧ -

٢٠٠٨ في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو.

ز. تحديد المصطلحات

في هذا البحث عدة المصطلحات ولذا كي لا يسبب الخطاء في فهمها فحدد الباحث المصطلحات المستخدمة في موضوع هذا البحث:

١. القصة أدب مسموع قبل أن يعرف الطفل القراءة والكتابة فهي تمثل حاجة أساسية لازمة لميوله ورغباته. لذلك نلاحظ عليه رغبته في متابعة أحداث أية قصة ومعرفة حوادثها وشخصياتها لأنه تسوق إليه المتعة كما أنه يمكن أن يتقمص أحد شخصيات القصة. لذلك من المستحسن أن يعرف الطفل عددا وافرا من القصص لتحقيق أهداف عدة منها: التذوق الأدبي الجيد في هذه السن المبكرة والطفل بطبيعته وجداني، والقصة من أهم العوامل التي تبني عليها الناحية الوجدانية من فرح وغضب وما إلى ذلك.^{١٢}
٢. التعبير الشفوي هو الكلام المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفرد، وما يريد أن يحصله من معلومات وأفكار للآخرين بأسلوب سليم.^{١٣}
٣. خريطة القصة هي صنع الرسم التخطيطي لتسهيل فهم النصوص.^{١٤}

ح. الدراسات السابقة

فيما يلي عرض الباحث إيجازا بعض الدراسات التي تكون بحثها يتركز على تنمية مهارة الكلام وترقيتها بطرائق متنوعة وأساليب مختلفة في المدارس الإسلامية. منها: دراسة عبد الغافر،^{١٥} هذا البحث يستهدف إلى التعبير عن مهارة الكلام

^{١٢} محمد إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص. ١٧٧

^{١٣} المرجع نفسه، ص. ١٤٢

^{١٤} نور حياتي و مولياي إيكو فورنومو. ٢٠٠٤. *Penerapan Model Story Maps dalam Meningkatkan Kemampuan Mereproduksi Cerita Pendek bagi Siswa SLTP*. Jilid II. Jurnal Ilmu Pendidikan. Kemampuannya. Ngr ٢.

ص. ١٧١.

^{١٥} عبد الغافر. مهارة الكلام و طرق تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية "المؤمن" نجروكي شماني جروجول سوكا هرجو جاوى الوسطى، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٢.

وطريقة تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية "المؤمن" نجروكي شماني جروجول سوكاهرجو جاوى الوسطى عبر الباحث الذى يستهدف إلى وصف الحال. في هذا الحال، يريد الباحث معرفة الأحوال المتعلقة بمهارة الكلام وخاصة ما يتعلق بطريقة تدريسها، فالنموذج الأنسب لعملية الوصف هو الطريقة والمدخل الكيفي، وذلك بالتخطيط أو تصميم دراسي للقضية. في هذا البحث يريد الباحث معرفة اجراء تعليم مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية "المؤمن" ومعرفة العوامل الداعمة والعائقة في اجراءات دراسة مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإسلامية "المؤمن" نجروكي شماني جروجول سوكاهرجو جاوى الوسطى.

وأما دراسة بادرمات،^{١٦} انطلقا من مظهر المسألة بأسباب هذا الفشل عند تعليم مهارة الكلام لطلاب المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سيدوهرجو. فطريقة بحث الموضوع هي طريقة التحقيق أى تحقيق تعليم مهارة الكلام فيها بالنظريات المناسبة. ونتيجته أن بعض العيوب صدر عن المدرسين والطلاب وبجانب ذلك أيضا أن عدد الساعات لتعليم اللغة العربية بالمدرسة حصتان فقط، وهذا لا يكفي لتدريب الطلاب بالمهارات الأربع التي يهدف إليها التعليم. بل أن بيئة المدرسة أيضا لا تساعد الطلاب على تطوير مهارتهم في الكلام خاصة عند الإتصال فيما بينهم باللغة العربية، وأنهم لم يتعودوا من قبل على المحادثة باللغة العربية.

ودراسة مرضيات رسمة،^{١٧} يقصد هذا البحث أن يصف عن : (١) أهمية دور إمكانية معلمي اللغة العربية في محاولات رفع مهارة الكلام لدى التلميذات، (٢) المحاولات التي يقوم بها معلمو اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى التلميذات. ونتيجته تدل أن إمكانية معلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الدينية الحكومية

^{١٦} بادرمات. مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في سيدوهرجو جاوى الشرقية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٢.

^{١٧} مرضيات رسمة. دور إمكانية معلم اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى تلميذات المدرسة الثانوية الدينية الحكومية مالانج، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.

مالانج لها دور مهم في محاولات رفع مهارة الكلام لدى التلميذات، يظهر ذلك في إمكانية تخطيط برنامج التعليم وتنفيذه والتقويم في مهارة الكلام التي يقوم بها معلم اللغة العربية عموماً تقع في المؤهلات الجيدة، وكذلك في المحاولات التي يقوم بها المعلم في رفع مهارة الكلام إما في الحصص الواجبة وإما في الحصص الإضافية (برنامج التعليم الخصوصي) في المساء حاولها المعلم بالحد الأقصى، وكذلك إسناد البيئة اللغوية التي وجدت كلاهما يتظمنان مباشرة في مهارة الكلام لدى التلميذات مما يحرز القيمة في معدل "الجيد".

دراسة مفتاح الهدى،^{١٨} في هذا البحث وصف الباحث اجراء تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان والمشكلات المواجهة في تعليم مهارة الكلام باللغة العربية فيها والمحاولات التي يقوم بها المدرس لحل تلك المشكلة. من هذا البحث يعرف أن تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في تلك المدرسة لم يتمكن من تحقيق غايته المقررة، والمشكلات المواجهة فيه فكما يلي: غايته غير واضح، ونقصان فرصة المدرس لنيل المعلومات الحديثة عن تعليم مهارة الكلام باللغة العربية، ونقصان نظام المدرسة في التعليم وخلفية تربية الطلاب المختلفة، ونقصان نشاط الطلاب ليسألوا الدرس الذي لا يفهمونه، وعدم بيئة التعليم الجيد، وعدم كتاب دليل المتعلم الخاص عن تعليم مهارة الكلام للمدرسة الثانوية الإسلامية، ونقصان اعداد وسائل التعليم وطرق التعليم المطبقة غير مناسبة.

دراسة أ. لطيف،^{١٩} يهدف هذا البحث وصف عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام التي تشتمل على (١) العوامل من المدرس و(٢) العوامل من الدارس و(٣) العوامل من المنهج الدراسي و(٤) العوامل من وسائل التعليم المستخدمة.

^{١٨} مفتاح الهدى. تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان، الجامعة الإسلامية الحكومية

مالانج، ٢٠٠٣.

^{١٩} أ. لطيف. عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بونتيانك، الجامعة

الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.

ونتيجه أن عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الأولى بونتيانك من بين العوامل المذكورة نتوقف على المدرس الذي لم يستوعب المواد المدروسة استيعاباً جيداً. وقلة الإستيعاب على المواد يتولد إلى عدم قدرته على إلقاء المواد إلقاء مشوقاً ومجتذباً. والحاصل لا يستطيع الدارسون فهم المواد الدراسية ويضعف باعثهم وهمتهم في تعلمها. بجانب أنه لا يستخدم طرق التدريس الجيدة إلا طريقة المحاضرة ولا يستفيد وسائل التعليم أحسن الإستفادة. ويليهما المواد المدروسة الصعبة وكثرة العبأ وقلة مصادر التعليم.

دراسة نور هادي،^{٢٠} يهدف هذا البحث إلى حل مشكلات تدريس التعبير الشفهي والتعبير التحريري التي يواجهها المدرسون سواء كان في المدارس أم في المعاهد. لذلك اختار الباحث مشكلة البحث "كيف تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج". أخذ الباحث هذا المعهد محل البحث لأن التلاميذ فيه الذين يدرسون في المدارس العامة أو الجامعات الإسلامية يجيدون التعبير الشفهي والتعبير التحريري. وهذه الظاهرة تدعو الباحث لمعرفة كيفية تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج. ونتيجته أن نوع تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج نوعان هما التعبير الشفهي والتعبير التحريري. وهدف تدريس التعبير فيه هو لأن يستطيع التلاميذ أن يعبروا ما في قلوبهم وما يشاهدونه في بيئتهم بعبارة سليمة صحيحة شفها كان أو تحريراً. موضوعات المادة في تدريس التعبير هي ما يتعلق بالبيت والمدرسة و أعضاء الإنسان واللعب والسوق والمدينة ومكتب البريد وموقف القطار.

دراسة سيف المصطفى،^{٢١} بعد لاحظنا عملية التعليم والتعلم في البرنامج الخاص نحن لم نر الحصول على المستوى الجيد، الأسباب منها: الطريقة المستعملة

^{٢٠} نور هادي، تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٣.

^{٢١} سيف المصطفى، استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم على السياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج)، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٠٦.

هي الطريقة غير جذابة ولا تحصل حصيلة تعلم الطلاب حصولاً مقنعة، الاستراتيجية المستعملة هي لا تجرى كما هي المطلوبة. ونتيجته هي استراتيجية تعليم مهارة الكلام باتجاه التعليم والتعلم على السياق العام التي استخدمتها طريقة Jigsaw Method هي استراتيجية جذابة وممتعة، وذلك ليكون الطلبة متحمسين ومنتبهين في الدراسة ولا يصيبهم الملل، والطلاب يحصلون على تعلمهم حصيلة جيدة.

نظراً من تلك البحوث فهذا البحث له خصائصا تخالف مع البحوث السابقة، هذا البحث يركز بحثه في التعبير الشفوي والمواد الدراسية المستعملة في ترقية التعبير الشفوي لدى الطلبة هي القصص والنوادر والحكايات، وهذه القصص يعلمها الباحث بأسلوب خريطة القصة. ويهدف هذا البحث لترقية قدرة الطلبة في التعبير الشفوي لدى طلبة مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو.

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. مفهوم التعبير الشفوي

إن الغاية من تدريس اللغة هي فهم وتفهم، فهم ما يقول ويقرأ وتفهم ما يحتاج نفوسنا من خواطر وأفكار، قولاً (محادثة) وكتابة بسرعة ووضوح،^١ وعبر عما في نفسه: أعرب وبين بالكلام. ولذلك فإن أي عملية تعبير أشفهية كانت أم خطية تستلزم وجود الأفكار والكلمات المناسبة التي تجسد هذه الأفكار، "الفكرة والكلمات شرطان متلازمان لحصول عملية التعبير".^٢ فالتعبير إذا عملية نمو لغوي وفكري، يستمر مع الإنسان في جميع مراحل حياته، بفضل مطالعته وخبراته المطردة، واختلاطه بغيره من الناس. وإذا أردنا أن نقارب هذه العملية النامية مع عدد الكلمات التي يكتسبها الطفل في سنواته الأولى لتبين لنا أن ذخيرة الطفل اللغوية في السنة الثالثة من عمره تقدر بتسع مائة كلمة وفي الرابعة بألف وخمس مئة كلمة وفي الخامسة بألف كلمة وفي السادسة بألفين وخمس مئة كلمة.^٣

التعبير الشفوي هو الكلام المنطوق الذي يعبر عن أحاسيس ومشاعر وخواطر الفرد، وما يريد أن يحصله من معلومات وأفكار للآخرين بأسلوب سليم.^٤ والتحدث أو التعبير الشفوي هو النشاط اللغوي الأول يعتمد عليه الطفل في قضاء حاجاته وتسيير أمور حياته، لأنه غير قادر على استخدام الكتابة كوسيلة من وسائل الاتصال اللغوي.^٥ لذا لابد من تدريب التلاميذ على التعبير الشفوي لمواجهة المواقف المختلفة

^١ فايد عبد الحميد، رائد التربية العامة وأصول التدريس (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٠)، ص. ١٥٧

^٢ ديب الياس، مناهج وأساليب في التربية والتعليم (لبنان: دار الكتاب اللبناني، ١٩٨٣)، ص. ١٣٠

^٣ المرجع نفسه، ص. ١٣٤

^٤ محمد بن إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. ١٤٢

^٥ محمد صلاح الدين مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية (الكويت: دار القلم، ١٩٨٠)، ص. ١٩٠

مستقبلا. ومن هنا يصبح من الضروري أن تقدم المدرسة برنامجا للغة الشفهية، يقوم على أساس من تخير المواقف الطبيعية لممارسة الأطفال لأنشطتهم داخل المدرسة في تلقائية ورغبة وميل. ودور المدرس هنا الاستماع ما دام التلميذ متحدثا، فإذا سكت التلميذ وعجز عن متابعة الكلام، تحدث المدرس بصورة تكفل للتلميذ استئناف الحديث، بمساعدته ببعض المفردات والتراكيب بقدر حاجته. كذلك يرصد المدرس الأخطاء التي يقع فيها التلميذ أثناء تعبيره الشفهي لمناقشتها في أوقات معينة، والمواقف الطبيعية هذه تترك الفرصة للتلميذ للتعبير عن أفكاره هو لا عن أفكار غيره. فيتحدث عن الأشياء التي مارسها أو أوقات فب في ذهنه ولا نفرض عليه شيئا. ومن هنا يتبين خطأ تزويد التلميذ بالعناصر والعبارات المختلفة مقدما بل تترك له الحرية في تحديد ما يريد أي يتكلم فيه والطريقة التي يتكلم بها.^٦

لكن المتكلم الجيد هو الذي يتكلم عن شيء يعرفه تمام المعرفة، بل ويهتم به أيضا وعلى ذلك فالمفهوم الجيد الذي نريد أن نلفت النظر إليه هنا يقوم على أساس النظرية والوظيفية في التربية. فأصول المنهاج قد فرضت أن من أهم الميادين التي يشتق منها أهداف التعليم، المجتمع الذي يعيش فيه المتعلم، فحين نعلم أو نربي لا بد أن نهتم بجعل المتعلم قادرا على القيام بالمطالب أو الوظائف، أو المهام التي تتطلبها منه المجتمع الذي يعيش فيه، ومعنى هذا بالنسبة للتعبير أن مراحل التعليم العام ينبغي أن يتجه تعليم التعبير فيها إلى تمكين التلاميذ من القيام بجميع أنواع النشاط اللغوي التي تتطلبها المجتمع منهم المجتمع، وبذلك ينبغي أن يكون الأساس الذي يقوم عليه تعليم التعبير هو ألوان النشاط اللغوي محادثة ومناقشة ووسائل.^٧

وإذا كانت مسؤولية نمو المحادثة تقع على كاهل المدرسين جميعا فإن مدرس اللغة العربية ينبغي له أن يسهم إسهاما فعالا في هذا المجال متمشيا مع النمو اللغوي والفكري للتلاميذ. ففي الحالة الأولى من المرحلة الابتدائية يمكن أن يوجه للتلاميذ

^٦ محمد بن إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. ١٤٢-١٤٣

^٧ خاطر، مرجع سابق، ص. ٢٤٥

الأسئلة ويتلقى إجاباتهم، وأن يدفعهم إلى التعبير والتحدث عن الصور والمناظر التي يعرضها أمامهم. وأن يحثهم على قص القصص وسرد الحكايات مع تلوين المواقف في أثناء سرد القصص في الضوء الشخصيات وما تعبر عنه. حتى إذا ما نما التلاميذ فكراً في الحلقة الثانية ارتقى بهم إلى إلقاء التعليمات والتوجيهات حتى يمرهم على إلقاء الكلمات في المناسبات المختلفة التي نتم في أجواء المدرسة من دينية واجتماعية ووطنية. ويقوم المدرس أيضاً بتدريبهم على إذاعة الأخبار سواء من خلال المدرسة أو في الصف كما يدرّبهم على تمثيل المسرحيات سواء من خلال دروس القراءة أو من خارجها.^٨

اتفق دارسوا اللغة العربية على أن التعبير نوعان أحدهما شفهي والآخر كتابي. فأما التعبير الشفهي فعماده المحادثة التي هي: مفتاح التعليم في المرحلة الابتدائية لجميع دروس المنهج على السواء، لكنها تقصد لذاتها في دروس المحادثة اللغوية.^٩

ب. الأهداف والأصول والضوابط من التعبير الشفهي

الهدف الرئيسي من التعبير الشفوي هو تعويد التلاميذ على الكلام الصحيح، وإيراد الأفكار المرتبة المتسلسلة بجرأة وثقة بالنفس، تبعدان بالولد عن الخطأ أو الخوف منه، وهذه الثقة بالنفس تحل عقدة لسان الولد وتساعد على النجاح في دروسه في الحياة.^{١٠} كذلك يهدف التعبير الشفوي إلى تدريب التلاميذ على التعبير عن أفكارهم وشعورهم بلغة سهلة لكن صحيحة، وتزويدهم بقدر من الكلمات والتعابير، يكفي للتعبير عن هذه الأفكار والعواطف، وما يهم في هذه المرحلة ليس بمقدار المفردات والمرادفات والأضداد التي يحفظها الولد، بل مقدار حاجته إليها وقدرته على

^٨ السيد، مرجع سابق ص، ٥١

^٩ فايد عبد الحميد، مرجع سابق، ص. ١٦٣

^{١٠} المرجع نفسه، ص. ١٥٨

استخدامها.^{١١} لأنه كلما زاد عدد الكلمات التي يستطيع الطفل استعمالها زاد محصوله اللغوي، وكلما زادت دقته في تعريف الكلمة زادت قدرته على ادراك معناها. فكلما تفاعلا مثلا يستطيع أن تزيد معلومات الطفل عما تتضمنه من معان تدور حول معناها الأصلي بأن توجه إليه مجموعة من الأسئلة تنطلق من وصفها الخارجي إلى وسائل الانتفاع بها.^{١٢}

إن اللغة ليست سوى الحديث الشفوي الذي يعبر عن أفكار الإنسان ويقوم اللسان ويعود الأطفال على حسن النطق بالحروف من مخارجها ومعرفة الكلمات الصحيحة واستعمالها في جمل قصيرة مفيدة ويعطى الأطفال الجرأة على القول دون خوف أو تردد.^{١٣} ولما كانت من هذه الأهمية للتعبير الشفوي اقتضى الأمر ضوابط لتتم به الفائدة على وجهها الصحيح، وتتلخص هذه الضوابط في:

١. الابتعاد عن العامية واستعمال الفصحى في الكلمات والإجابات.
٢. يجب عند تسمية الأشياء الملموسة عدم فصل الشيء عن اسمه، فنعرض أمام الأطفال الشيء الذي نود أن نعرفهم عليه، ثم نطلب تسميته حالا.
٣. يجب أن نحرص على حسن لفظ كل كلمة ونخرج حروفها واضحة ومن مخارجها عدة مرات قبل الطلب إلى أحد التلاميذ ترديدها.
٤. يجب عدم الاكثار من الكلمات الجديدة في الدرس الواحد، بل الاختصار على ثلاث أو أربع كلمات في درس السنة الأولى على الأكثر.
٥. عدم قبول الإجابات الجماعية من تلاميذ الصف، بل نحاول أن يجيب كل بمفرده لمعينة مقدرة كل تلميذ على ترديد الإجابة الصحيحة بمعناها وحسن لفظها.

^{١١} ديب الياس، مرجع سابق، ص ٢٥٠

^{١٢} المرجع نفسه، ٢٤٨

^{١٣} فايد عبد الحميد، مرجع سابق، ص. ١٥٨

٦. تقوم دروس التعبير اللغوية الأولى على كلمات فصيحة تصور عادات واعمالاً تتصل بحياة التلميذ الأولى.^{١٤}

ج. أسس ومبادئ هامة في تعليم التعبير الشفهي

للتعبير ثلاثة أسس لابد من مراعاتها، وهذه الأسس منها ما هو لغوي ومنها ما هو تربوي ومنها ما هو نفسي.

الأسس اللغوية :

١. العمل على إغناء المحصول اللغوي بالطريقة الطبيعية كالقراءة والاستماع.
٢. التعبير الشفوي أسبق من التعبير الكتابي
٣. التدريب على حسن استخدام قواعد اللغة ومفرداتها وأساليبها البيانية
٤. مزاحمة اللغة العامة - ويمكن الاستعانة بالأغاني والأناشيد والقصص في تزويد التلاميذ باللغة الفصيحة.^{١٥}

والأسس التربوية :

١. الحرية، إذ من حق التلميذ أن يمنح نصيبه من الحرية في درس التعبير، فيترك له الحرية أحياناً في اختيار الموضوع الذي يجب أن يتحدث أو يكتب فيه، كما نترك له الحرية في عرض الأفكار التي يريد أو التي نلفته إليها فيدركها أو يحسها في نفسه دون فرض أو تقييد. ويكون حراً كذلك في العبارات التي يؤدي بها هذه الأفكار، فلا تفرض عليه عبارات معينة يرفع بها كلامه.
٢. ليس للتعبير كغاية زمن معين ولا حصة محددة بل هو نشاط لغوي مستمر

^{١٤} المرجع نفسه، ص. ١٦٣-١٦٤

^{١٥} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية (مصر: دار المعارف، ١٩٨٣)، ص. ١٥٠

٣. الطفل لا يمكنه التعبير عن شيء إلا إذا كان له علم سابق بهذا الشيء، وإذن ينبغي أن نختار الموضوعات المتصلة بأذهان التلاميذ والتي تستثير اهتمامهم وتجذب انتباههم.

الأسس النفسية :

١. ميل الأطفال إلى التعبير عما في نفوسهم، والتحدث مع والديهم وأخوتهم وأصدقائهم
 ٢. ميل الأطفال إلى المحسات ونفوسهم من المعنويات
 ٣. ينشط التلاميذ إلى التعبير إذا وجد لديهم الدافع والحافز، وكانوا في موقف يتوافر فيه التأثير والانفعال.
 ٤. يجب على المدرسين أن يأخذوا أطفالهم بالرفق والأناة وأن يتذكروا أن الطفل يعاني صعوبات كبيرة في محاولته التعبير لقلة زاده اللغوي.
 ٥. غلبة التهيب والخجل على بعض التلاميذ
 ٦. المحاكاة والتقليد، لذلك يجب أن يحرص المدرسون على أن تكون لغتهم في الفصل لغة سليمة جديرة بأن يحاكيها التلميذ.^{١٦}
- في التعبير، نحن أمام عملية تكوين شخصية التلميذ ونمية محصوله اللغوي، وتدريبه على التعبير عن أفكاره بدون خطأ، وهذا يستوجب الحرص على اللغة الصحيحة داخل الصف كما يستوجب إصلاح اللهجات العامة لدى المتعلمين.
- وهناك عدة أساليب لجعل التلميذ مؤهلاً للتعبير الصحيح منها:
١. دعوته إلى ملاحظة ما يراه حوله في الطبيعة من حيوانات وأشياء.
 ٢. الرد على أسئلته حول ما يبدو أنه أسرار مغلقة ومشكلات معقدة، تكتنفه من كل جانب، ويراهها في الشجرة وفي الزهرة وفي الثمرة وفي الجدول وفي البحر وفي

^{١٦} المرجع نفسه، ص. ١٤٨-١٤٩

الجبل وفي الشمس وفي الهواء وفي الغيوم وفي كل ما يقع عليه بصره وتذكره حواسه.

٣. تشجيعه على الاختلاط واللعب مع رفاقه وزيارة الأهل والأقارب.

٤. تشجيعه على المطالعة ومشاهدة الأفلام التربوية.^{١٧}

وكلما اتسعت أساليب التعبير وتنوعت كلما كان ذلك مساعدا على تحقيق الغرض منه، وهذا الغرض يتلخص في:

١. تمكين التلاميذ من التعبير عما في نفوسهم أو عما يشاهدونه بعبارة سليمة.

٢. توسيع دائرة أفكارهم.

٣. تزويدهم بما يعوزهم من المفردات والتراكيب.

٤. تعويدهم التفكير المنطقي وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.

٥. إعدادهم للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان والقدرة على الإرتجال.^{١٨}

ويجب المدرس مراعاة الأسس التالية في تعليم مهارة الكلام أو التحدث أو التعبير الشفوي:

١. انتهاج الطريق الطبيعي في تعليم اللغة، هو أن القراءة والكتابة لا بد أن تسبقهما

مرحلة تهيؤ واستعداد، والمحادثة هي التي تهيئ للقراءة والكتابة فيما بعد تهيئة

صوتية ونفسية، حيث أنه من الأخطاء المرتكبة في مجال تعليم اللغة في الحلقة

الأولى من المرحلة الابتدائية. تعليم التلاميذ القراءة والكتابة منذ دخولهم إلى

المدرسة في الصف الأول الابتدائي، الأمر الذي يؤدي إلى تراكم الصعوبات

وبالتالي إلى نفور التلاميذ من جو المدرسة.^{١٩} ولقد أثبتت معظم الدراسات أن

الخطوة الأولى لتعلم القراءة والكتابة تتم من خلال الحديث، وأن الحديث أمر

^{١٧} ديب الياس، مرجع سابق، ص. ٢٣٨

^{١٨} عبد العليم إبراهيم، مرجع سابق، ص. ١٤٥

^{١٩} محمود أحمد السيد، الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: ١٩٨٩)، ص. ٤٧

أساسي بالنسبة للأطفال لبناء ثروة كثيرة من الأفكار والمفردات قبل أن نبداً تعليمهم القراءة.^{٢٠}

٢. ارشاد المتعلم إلى ضرورة التخطيط للتحدث ويتم ذلك بالإجابة عن الأسئلة التالية:

- لمن أتحدث ؟ وذلك بتحديد نوعية المستمعين الذي يستمعون إلى المتحدث بناء على أنماط تفكيرهم ورغباتهم وميولهم واتجاهاتهم.
- لماذا أتحدث ؟ أي تحديد الأهداف التي سيحققها من هذا الحديث ويتم تحديد ذلك استناداً على مستوى المستمعين ونوعيتهم ونوعية محتوى الحديث.
- بماذا أتحدث ؟ ويقصد بذلك المحتوى الذي سيتناوله المتحدث الذي يتناسب مع هدف الحديث ونوعية المستمعين مما يؤدي إلى جعل المتحدث يعد للمحتوى باطلاعه على مصادر المعلومات اللازمة مما ينمي لديه أسلوب البحث، والتعلم الذاتي والاعتماد على النفس.
- كيف أتحدث ؟ ويعني ذلك الأسلوب الذي يعتمد عليه المتحدث والطريقة التي يوصل بها المعلومة والفكرة إلى المستمع ويتحكم بذلك إجابة الأسئلة السابقة.

د. طبيعة عملية التعبير الشفوي

تتم عملية الكلام بناء على أسس عقلية منظمة مترابطة بحيث يكون أحدها سبباً في وجود الآخر. وقد حددها على مذكور في عدة خطوات أوجزها فيما يلي: الاستشارة، التفكير، الصياغة والنطق. قبل أن يتحدث المتحدث لابد من استشارته للحديث، فالحديث استجابة للمثير، والمثير إما أن يكون سؤالاً أو منظر أو

^{٢٠} فتحي على يونس، آخرون، تعليم الله العربية، (القاهرة: ١٩٨٧)، ص. ٢٤٠.

مشهد أو حالة من الحالات التي تدفع إلى الحديث. وقد يكون المثير داخليا كأن يعبر المتحدث عن أحاسيسه ومشاعره للآخرين. وبعد أن يستثار الإنسان كي يتكلم، يبدأ في تصور المفاهيم والأفكار التي سيستخدمها ردا على المثير، حتى يكون كلامه ذا قيمة ينال استحسان من يستمع إليه. والمدرس الواعي هو الذي يعلم تلاميذه ويدربهم على أن لا يتكلم أحدهم إلا إذا كان هناك داع قوي للكلام. وإذا كان لابد من الكلام فليفكر جيدا قبل أن يتكلم وليرتب أفكاره بصورة منطقية مقنعة قبل أن يبدأ. فالكلام من فنون الاتصال إذا فقد علانيته ومنطقيته فقد وظيفته.

وبعد أن يستثار الإنسان ويفكر فيما سيقول يبدأ في انتقاء الألفاظ والعبارات والتراكيب المناسبة، ثم يقوم بعملية التعديل والتحسين كأن يضع لفظا مكان لفظ أو تركيبا مكان تركيب قبل أن يتحدث إلى مستمعيه الذين يبنى على قدراتهم ونوعيتهم صفوف الأفكار والمفاهيم، ثم تأتي المرحلة الأخيرة وهي مرحلة النطق، فبالنطق السليم تتم عملية الكلام والمستمع لا يرى من عملية الكلام إلا هذا المظهر. ومن هنا يجب أن يكون النطق سليما وواضحا خاليا من الأخطاء. وهذا ما يجب أن يهتم به المدرس مع تلاميذه في هذا المجال. وهكذا نرى أن المتحدث الجيد هو الذي يتحدث إذا كان لديه داع للكلام، ثم يفكر فيما سيتحدث ثم يختار الألفاظ المناسبة التي تناسب المقام، ثم ينطق نطقا سليما خاليا من الأخطاء اللغوية.^{٢١}

^{٢١} محمد إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. ١٤٥

هـ. مجالات التعبير الشفوي

أما مجالات التعبير الشفوي فقد ذكر محمود رشدي خاطر^{٢٢} أن ماكي حددها في المجالات التالية: المحادثة والمناقشة، وحكاية القصص والنوادر، والخطب والكلمات والأحاديث، وإدارة الاجتماعات. ومن هذه المجالات لا يوضح الباحث كلها إلا مجلة حكاية القصص والنوادر كما يكون مركزا لهذا البحث.

حكاية القصص والنوادر من أهم ألوان التعبير الشفوي، والآباء والأمهات كثيرا ما يقصون القصص على أبنائهم ويقص الأطفال قصصا على زملائهم الكبار يسألونهم بها. والسؤال الآن كيف ندرس القصص والنوادر للتلاميذ؟

نحن نعرف أن التلاميذ لديهم قصص وخبرات ممتعة يشترقون للتحدث عنها. فأول خطوة في تعليم القصص هي أن يختار التلاميذ قصصهم ونوادرهم بدلا من أن يفرضها عليهم المعلم. وهذه القصص يمكن أن تكون مباشرة من خبرة التلميذ، أو غير مباشرة اكتسبها من القراءة والسماع.^{٢٣}

حكاية الخبرات الشخصية مدخل مناسب لتعليم التلاميذ حكاية القصص، وكثير من المدرسين يعتمدون للقصص الخيالية التي يميل إليها الأطفال في فترة معينة من فترات العمر، أو يعتمدون إلى أنواع أخرى من القصص. فيقصونها عليهم ويطالبون بإعادتها متناسين الخبرات التي مر بها التلاميذ. ولا شك أن مثل هذه الفكرة، فكرة إعادة القصص حد من انطلاق التلاميذ وتحرمهم من التمرين على الاستنتاج والابتكار. وعندما أن حكاية القصص يجب أن تشتمل على النوعين: حكاية القصص الأصلية وإعادة حكاية القصص التي سمعها أو قرأها التلاميذ، والقصص الأصلية بطبيعة الحال أعمال ابتداعية لا يمكن انتظارها من صغار الأطفال ولكن حكاية القصص تمثل أحسن نوع من أنواع التمهيد لهذه القصص الأصلية. تجنب

^{٢٢} المرجع نفسه، ص، ١٤٦

^{٢٣} محمد بن إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. ١٥١

الإكراه يجب أن لا يطلب من التلاميذ حكاية قصة لا يستمع بحكايتها، وأن لا يردد حكاية سمعها زملاؤه، لأن ذلك يقتل في نفسه أهم عناصر القدرة على التعبير المهم هو الموقف الاجتماعي الطبيعي الذي يحاول فيه التلميذ أن يعطى ما عنده أو يسر الآخرين ويمتعهم بحكاية أو قصة.^{٢٤}

ينبغي أن تعقب حكاية القصص مناقشة يدور فيها البحث عن بعض المعايير مثل: ما أمتع جزء في هذه القصة؟ ما أحسن شخصية؟ وهذه مبادئ يمكن أن تستغل في دراسة الأدب الواقعية والخيالية والنوادر والفكاهات. وهناك ارتباط وثيق بين برنامج تعليم الأدب وحكاية القصص والقراءة، ولذا ينبغي استغلال كل من هذه الميادين في عرض القصص المشوقة للتلاميذ فهم يتعلمون عن طريق الاستماع. ينبغي أن لا نسمح للتلميذ بحكاية أية قصة قبل أن يستعد لها، وهذا الاستعداد يتضمن وضع خطة القصة، واختيار الطريقة التي تقدم بها القصة، والتأكيد من تنظيم الحوادث تنظيماً سليماً، وحذف التفاصيل غير المهمة ثم الخاتمة. وهذا الأعداد قد يكون فردياً، فكل تلميذ يعد نفسه في درس التعبير لإلقاء القصة، أو قد يكون جماعياً، كأن يقوم تلميذ بقص جزء من قصة يكملها زميله، وهكذا المهم أن هذه فرصة للمعلم للإرشاد والتوجيه.

ولا يمكن أن يكون هناك تقدم لحكاية القصص إلا إذا وجدت معايير لتقويم الحكاية ونقدها أمام التلاميذ، هذه المعايير التي ينبغي أن يقوم التلاميذ بوضعها مع المدرس تبدأ من المرحلة الابتدائية وتستمر طوال المرحلتين الإعدادية والثانوية، ومن هذه المعايير: التأكيد من معرفة القصة جيداً، والتحقق من سلامة تخطيطها، وأنها لا تشتمل على كل تفصيلات واستعمال الكلمات التي توحى بالمعنى وأن تستخدم الطريقة الطبيعية في حكايتها لو كنت تتحدث، وأن تنطق الكلمات نطقاً صحيحاً وأن لا تستعمل واو العطف كثيراً، وأن يكون الصوت بحيث يسمعه الجميع وأن تلون

^{٢٤} المرجع نفسه، ص. ١٥٢

في الأداء وأن تقف أو تقعد بشكل طبيعي، وأن تنظر إلى مستمعيك والمناقشة التي تجرب بعد القصة ينبغي أن تكون في هذه المعايير، وأن يحرص كل مستمع على المتابعة في أسلوب مقبول وبعبارة مشبعة بروح العطف، كما يمكن أن يتمرن التلاميذ في أثناء حكاية القصص على استعمال وسائل الإيضاح (مثل خريطة، صورة وغيرها).^{٢٥}

وهناك عدة طرق يمكن أن ينظم بها تعليم القصة، فيمكن تنظيم الفصل في شكل مجموعات صغيرة في كل منها شخص يحكى للآخرين، وبذلك يتلخص من عدم قدرة بعض التلاميذ على مواجهة الفصل ككل، ويمكن أن يلي حكاية القصة نقد ومناقشة، ويمكن أن تختار كل مجموعة مقررا يحكى القصة للفصل كله.

و. القصة وتدريسها

القصة أدب مسموع قبل أن يعرف الطفل القراءة والكتابة فهي تمثل حاجة أساسية لازمة لميوله ورغباته. لذلك نلاحظ عليه رغبته في متابعة أحداث أية قصة ومعرفة حوادثها وشخصياتها لأنه تسوق إليه المتعة كما أنه يمكن أن يتقمص أحد شخصيات القصة. لذلك من المستحسن أن يعرف الطفل عددا وافرا من القصص لتحقيق أهداف عدة منها: التذوق الأدبي الجيد في هذه السن المبكرة والطفل بطبيعته وجداني، والقصة من أهم العوامل التي تبني عليها الناحية الوجدانية من فرح وغضب وما إلى ذلك.

القصة وسيلة فعالية من وسائل التربية الحديثة، لذا ينبغي أن يتعلمها الطلبة لأنها تحقق أهدافا تربوية كثيرة منها:

١. تمرن الطالب على التعبير وتبعث فيه الرغبة في القراءة والإطلاع.

^{٢٥} المرجع نفسه، ص. ١٥٢-١٥٣

٢. تحب إليه المدرسة والمدرس فمن خلال القصص تتوثق الصلة بين الطالب والمدرس وتبنى العلاقة بينهما على الحب والرغبة والاحترام لا على الرهبة والخوف.

٣. تثير في نفس الطالب الخيال وتربي وجدانه وتعوده حسن الفهم وحسن الاستماع.^{٢٦}

والقصص أنواع مختلفة يتمشى أسلوبها ومغزاها مع مراحل نمو الطفل. ومن أنواع القصص هي:

١. القصص الواقعية المعبرة عن البيئة المحدودة، وهذا النوع يلائم الأطفال من سنة الثالثة إلى الخامسة لأن الطفل لا يتجاوز إحساسه بالبيئة التي يعيش فيها فهو يشاهد الحيوانات والنباتات ويختلط بالأطفال من سنه فهو يميل إلى الكشف عن هذه البيئة ولا بد أن تتميز بعنصر الغرابة التي تثيره وتستميله فهو يتخيل العصا حصانا يركبه.

٢. القصص الخيالية والرمزية، هذا النوع يلائم الأطفال من سنة الخامسة إلى التاسعة تقريبا، فيكون قد عرف شيئا من بيئته المحدودة ويتطلع إلى ما وراء الظواهر الواقعية فيتخيل أن وراءها شيئا فيجرح خياله إلى الاستماع إلى القصص الغيلان، والأفزام وقصص السنباد كما يتصل بهذا النوع القصص الرمزي الذي تدور حوادثه على ألسنة الحيوانات والطيور وكتاب كلية ودمنة يتضمن مجموعة من هذه القصص كقصة الحمامة والثعلب ومالك الحزين. لذلك يجب أن تتميز هذه القصص بالحركة والحياة حتى تجذب الأطفال إلى الاستماع بها وأن تكون حوادثها متسلسلة تتخللها عقدة وتنتهي بجل ويجب أن تكون متماسكة ومتراصة.

^{٢٦} إبراهيم الخطيب، مرجع سابق، ص. ١٧٧

٣. قصص المغامرات والبطولات، وهذا النوع يناسب الأطفال من سنة الثامنة إلى الثانية عشرة وما بعدها. فالطفل في هذه المرحلة يميل إلى الحقائق وتقوى فيه غريزة حب السيطرة فنراه ميالا إلى المخاطرة والشجاعة كقصص المغامرات كالأدغال والغابات والقصص البوليسية. لذلك يجب أن تتضمن هذه القصص حوادث من أعمال البطولات وتدور بعضها حول الفضائل والقيم الخلقية وأن يكون بينها بعض القصص التي تصلح للتمثيل.^{٢٧}

للتعبير الشفوي نماذج وصور عديدة يمكن أن يستفيد منها المدرس ويستعين بها لتحضير الدرس وفقا للصف المراد، ومن هذه النماذج والصور:

١. التعداد أو تسمية الأشياء والمحتويات في الصف وأدوات التلميذ والبيت والملعب وأعضاء الجسم وما إلى ذلك.

٢. وصف الصور التي يجمعها التلميذ أو يعرضها عليهم المعلم أو الصور التي يكتب القراءة.

٣. إضافة صفة إلى الأسماء تميزها مثل: واسع - فسيح وغيره.

٤. استخدام القصص في التعبير بالصور الآتية:

- تكميل القصص الناقصة

- تطويل القصص القصيرة

- سرد القصص المقرؤة أو المسموعة

- التعبير عن القصص المصورة

٥. حديث التلاميذ عن حياتهم ونشاطهم داخل المدرسة وخارجها: الألعاب

والرسم والأشغال والحفلات والرحلات والمباريات ونحو ذلك.

٦. الحياة، طبيعتها وأعمال الناس فيها وما يجد فيها من الأحداث.

^{٢٧} على الجملاطي، الأصول الحديثة لتدريس اللغة العربية والتربية الدينية (القاهرة: دار نخضة مصر، ١٩٧٥)، ص. ١٨٢-١٨٦

٧. تمثيل بعض قطع القراءة والمحفوظات المكتوبة بقالب الحوار، واعطاء كل تلميذ دوره في القطعة ليتكلم معطيا في أدائه اللهجة والصوت المناسبين للمعنى، وكذلك الإشارات اللازمة أحيانا.

٨. نشر قطع المحفوظات الشعرية وتركيز معناها العام.

٩. التعبير عن أفعال نطلب من التلميذ أن يقوم بها أو الرد على أسئلة نوجهها إليه.

١٠. تمثيل بعض المظاهر الاجتماعية، كأن نطلب من تلميذ أن يخرج ثم يدق الباب ونكلف تلميذا آخر أن يجيب.^{٢٨}

ز. استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في التدريس

في الحقيقة أن خريطة القصة هي صنع الرسم التخطيطي لتسهيل فهم النصوص.^{٢٩} عند روست (Rost) تكون خريطة القصة تساعد الطلبة في التدوين والتذكرة وترقية فهم الموضوع المتعلم وتساعد أيضا في إداريته.^{٣٠}

أما عملية التعليم بخريطة القصة وخاصة لمواد القصة فيعطى المدرس المفردات الجديدة الموجودة في عنوان معين لمساعدة فهم النص الذي يناسب بالموضوع المتعلم به في الكتاب الدراسي. ثم سأل المدرس شفويا إلى الطلبة عما يعرفونه من الموضوع حول العناصر الداخلية المضمونة في النص أو القصة كمثال الفكرة الرئيسية والسرد، البناء والحبكة والشخصيات.

كل أجوبة الطلبة تكتب حسب الخانة أو الرسم التخطيطي لكل تلك العناصر الداخلية. ثم يشرف المدرس الطلبة لامتلاء الخانة وبمساعدة هذا الامتلاء يعبر الطلبة عما تتضمنه القصة حسب لغتهم.

^{٢٨} عبد العليم إبراهيم، مرجع سابق، ص. ١٥٠. وفايد عبد الحميد، مرجع سابق، ص. ١٦١. ديب الياس، مرجع سابق، ص.

٢٤٤.

^{٢٩} نور حياني و موليايدي إيكو فورنومو، مرجع سابق، ص. ١٧١.

^{٣٠} المرجع نفسه

فيما يلي المثال في صنع الرسم التخطيطي لقصة سندريللا

خريطة القصة



ح. نبذة تاريخية عن ميدان الدراسة

أسست مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك فونوروغو كرد فعل لظروف المسلمين الإندونيسيين - لا سيما في منطقة فونوروغو في الستينات حيث كانت الوسائل لتطوير حياة الأمة الإسلامية وتوعيتهم - لم تنل اهتماما كبيرا من المسلمين ولا سيما في القرى.

وفي بريئة فونوروغو وإن كانت فيها المعاهد والمدارس الإسلامية الحديثة إلا أنما اعتبرت كمعاهد ومدارس للأثرياء حيث لا يستطيع المساكين الالتحاق بها لعدم

استطاعتهم على اكفاء المصاريف التعليمية. ومن ثم كان التخلف العلمي مازال في هذه المنطقة حينئذ.

هذه الظروف المحزنة حركت اهتمام العلماء الذين اجتمعوا منظمة نهضة العلماء ملارك التي كان كياهي الحاج إمام شفاعات رئيسها حينئذ بحيث مشروع تأسيس المدرسة الثانوية بملارك. وبعد ذلك عقد الاجتماعات الأخرى لتأكيد الرؤية والرسالة والأهداف من تأسيس المدرسة. كان الاجتماع الأول في بيت كياهي الحاج حسب الله بجوريسان ملارك حيث يوافق برنامج "ذكرى العيد السنوي لوفاة كياهي محمد طيب رحمه الله" مؤسس القرية جوريسان. والاجتماع الثاني في بيت كياهي الحاج عبد الكريم أحد زعماء منطقة نهضة العلماء ملارك.

وفي الاجتماع اللاحق وذلك في بيت كياهي الحاج إمام شفاعات بقرية غاندو ملارك فونوروغو، وحضر فيه زعماء النهضيين ككياهي الحاج إمام شفاعات وكياهي الحاج مغفور حسب الله وكياهي الحاج محفوظ حكيم وكفراوي والحاج فيحان عبد القدير وكياهي قمري رضوان وكياهي إمام محمودي وابن منذر وبازي حيدر وكياهي مركوم وأحمد حضري بن هجرى وحرز الدين وحزب الله وغيرهم. تأسست برضى الله سبحانه وتعالى مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية في تاريخ ١٢ محرم ١٣٨٦ هـ الموافق بالتاريخ ٢ مايو ١٩٦٦ م. هذه المدرسة الإسلامية وإن كان رائدو تأسيسها من علماء التهضيين إلا إنما مفتوحة لجميع المسلمين من عدة فرقته ومنظمتها.

١. الرؤية ورسالة المدرسة

مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان إحدى معاهد التربية الإسلامية التي تقوم تحت وزارة الشؤون الدينية ومعهد التربية "المعارف" ولها

سلطة ذاتية في تنفيذ أنشطتها التعليمية. من ثم فإنها لها رؤية ورسالة خاصة كرد وتوجه خطواتها في تثقيف المجتمع.

ومن خصائص هذه المدرسة أنها تملك منهج التعليم الذي يتألف من منهج التعليم لوزارة الشؤون الدينية ومنهج التعليم لوزارة التربية والثقافة ومنهج التعليم للمعهد العصري ومنهج التعليم للمعهد السلفي. بهذا المنهج يرجى أن تقدر المدرسة على معالجة التمديات المختلفة التي يواجهها المسلمون في هذا العصر حتى يحقق من ذلك المجتمع الإسلامي الكامل.

٢. هيكل التنظيم

للتأكيد كون المدرسة كاحدى مؤسسات تربية إسلامية كونت مؤسسة التربية الإسلامية كمجلس أعلى للمدرسة. ثم بعد أن توسعت المجالات اهتمت بها المدرسة تغير اسم المدرسة فسميت بالمدرسة "الإسلامية" حيث تكون الدعوة والتوعية من مجالات أنشطتها بالإضافة إلا التربية. وقد نالت هذه المؤسسة التوثيق من الحكومة برقم ٨٤. التاريخ ١٧ سبتمبر ١٩٨٢. ولتنفيذ عملية التعليم اختيرت المؤسسة مدير المدرسة الذي أدار المدرسة المتوسطة والثانوية معا. ويساعد مدير المدرسة في العمل قسم الإدارة والمال وهو المسؤول شؤون مالية وسكرتيرية، وقسم شؤون الطلاب وهو المسؤول باتحاد الطلاب والكشاف والأمن والمحاضرة وغيرها من أنشطة الطلاب. ولتقديم العمل عقد اجتماع الأساتيد أسبوعيا أو شهريا أو سنويا محدودا كان أو غير محدود.

٣. برامج المدرسة الخمسة

لتحقيق أهداف المدرسة وضعت المدرسة خمسة برامج آتية:

أ) ترقية نوعية التربية، وذلك عن طريق: تطبيق المنهج التكامل، تفصيل التربية من التعليم، التركيز على بناء الجيل المتمكن في مواجهة التحديات العصرية وبناء الدعوة المخلصين، إجراء التربية الرسمية في المدرسة الثانوية والصف التجريبي، إجراء التربية غير الرسمية كالتربية عن المنظمة والتيارة وتربية الكشاف والشركة ودرس اللغة العربية والإنجليزية والإضافة والخطابة والمكتبة والرحلة الاقتصادية والرياضة ومجلس التعليم والحاسوب.

ب) بناء المباني، استمرت المدرسة في بناء المباني اللائقة والمريحة للتعليم استجابة لزيادة عدد الطلاب المستمر.

ج) اكتساب المصاريف وتنميتها، فاكتملت المدرسة المصاريف من تبرعات خارجية ومن مصادر داخلية، مثل: رسوم دراسة وشركة الطلاب، الزكاة والانفاق والصدقة من الكرماء.

د) التوعية، قامت المدرسة بالتوعية لطلابها عن طريق التربية الرسمية وغير الرسمية داخل الفصل وخارجه. كما أجرت أيضا التوعية للمجتمع الذي تحيطها.

هـ) تنمية المجتمع، عقدت المدرسة العلاقة مع المجتمع المحيط حولها لتساعدتهم في ترقية معيشتهم.

٤. تطور التربية والتعليم

كانت مدة الدراسة في هذه المدرسة ست سنين للمدرسة المتوسطة وثلاثة سنين للمدرسة الثانوية. وهيأت المدرسة فصولا تجريبية لمتخرجي المدارس العمومية الذين رغبوا في تعلم العلوم الدينية. وأعد المنهج متكاملا حيث أخذ من عدة مناهج معتمدا على الشعار "المحافظة على القديم الصالح والأخذ بالجديد الأصلح".

أجريت أنشطة التعليم والتعلم في هذه المدرسة كل يوم إلا يوم الجمعة من الساعة السابعة صباحا إلى الساعة الواحدة والنصف نهارا. وتكون المواد الدراسية يوميا تسع مواد بالإضافة إلى الدروس الإضافية في المساء. واستخدم الأساتذة اللغة العربية والإنجليزية كلغة التعليم. عقدت المدرسة الاختبار في كل أربعة شهور وذلك حسب النظام من وزارة الشؤون الدينية. وعقد الاختبار شفويا وتحريريا. وتكون مواد الاختبار الشفوي من اللغة العربية (المحادثة والمطالعة والقواعد والمحفوظات)، اللغة الإنجليزية والقرآن.

خصص هذا البرنامج لطلاب الفصل السادس (الصف الثالث العالي) ويهدف إلى اعداد مهارات الطلاب في التدريس. وكانت مدة هذا البرنامج أسبوعا واحدا. وهذه المدرسة أعدت طلابها ليكونوا رجالا معتمدين على نفوسهم. وعلى ضوء هذا عقدت برنامج الرحلة الاقتصادية حيث زار الطلاب الذين متخرجون منها إلى عدة مصانع لمعرفة الأنشطة التجارية والاقتصادية. ومن ثم ملكوا الآفات المتنوعة في الأعمال. عقدت التعارف في أول كل السنة الدراسية بهدف توعية الطلاب الجدد معرفة برامج المدرسة وإعادة تشجيع الطلاب القدامى نحو أهداف المدرسة. وفي نهاية السنة الدراسية عقدت خطبة الوداع بهدف تذكير الطلاب الذين يتخرجون في هذه المدرسة عن مسئوليتهم ووظيفتهم نحو المجتمع.

عقدت المدرسة الاختبار الحكومي (الاختبار الذي عقد لنيل الشهادة الحكومية) بالإضافة إلى الاختبار الداخلي (الاختبار الذي قامت به المدرسة نفسها) وللطلاب خيار في المشاركة في الاختبار الحكومي. لتزويد الطلاب بمهارة الدعوة والاتصال والعبادة الصميمة عقدت المدرسة برنامج المحاضرة حيث يتدرب الطلاب الخطابة باللغة العربية والانجليزية والاندونيسية والمحلية كما عقدت تطبيق العبادات.

عقدت الدروس المسائية كدرس إضافي وتهدف إلى زيادة المهارة والمعلومات وكان طلاب الصف السادس هم الذين قاموا بهذه المهمة وذلك لتدريبهم في تطبيق معلوماتهم التعليمية. وخصصت هذه الدروس المسائية لطلاب الفصول الأول والثاني والثالث والذين جلسوا في الفصول التجريبية.



الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. منهج البحث

يستخدم في هذا البحث المدخل الكيفي (*qualitative approach*) مع نوع البحث الفعلي في الصف (*classroom action research*). رأي كيمس (Kemmis)¹ أن البحث الفعلي في الصف بحث تأملي في ظواهر وظروف اجتماعية (بما فيها من عملية تعليمية) لأجل تحسينها وتنمية الفهم لهذه الظروف. وذلك أن البحث الفعلي في الصف دراسة منظمة تقوم بها مجموعة من المدرسين لأجل تحسين عملية التعليم خلال إجراء عملية التعليم مع تأملهم في آثاره أو نتائجه.

ويعتبر هذا المنهج من مدخل البحث الكيفي (*qualitative approach*) وهو البحث الذي يهدف إلى فهم الظواهر التي يمارسها مجتمع البحث فهما شاملا. ويشمل هذه الظواهر سلوكهم وأرائهم وميولهم ودوافعهم وغير ذلك.² ويعتبر البحث العملي من تطوير البحث التطبيقي (*applied research*) ، ومن خصائصه:

١. أن يكون الباحث أداة البحث الرئيسية.
٢. وأن يكون الباحث عامل التغيير (*agent of change*) .
٣. وأن ينال مجتمع البحث فوائد من نتائج البحث.³

¹ Rochiati Wiriaatmaja, *Metode Penelitian Tindakan Kelas*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2005). Hal. 12.

² Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)*, (Bandung :Remaja Rosdakarya, 2006). Cet. 6. Hal. 22.

³ Syamsuddin A.R. dan Vismaia S. Damaianti. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2006). Cet. 1. Hal. 192.

ب. مجتمع البحث وعينته وأسلوب اختيارها

يتكون مجتمع البحث من مدرسي اللغة العربية والطلاب في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو. ولما كان من العسير بل من المستحيل في كثير من الأحيان القيام بالبحث على جميع مجتمع البحث، وعلى هذا فإن إختيار العينات لتمثيل هذا المجتمع مع أقل قدر من التحيز والأخطاء الأخرى هو أمر مرغوب فيه.

وهناك عينات متنوعة يمكن اختيارها في البحث العلمي^٤. أما نوع العينة المختارة في هذا البحث فهو العينة العمدية (*purposive sample*). فالباحث في هذه الحالة يختار مدرس اللغة العربية والطلاب في الصف الأول في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بينوروغو، باعتبار أن هؤلاء الطلاب أعظمهم قد استوعبوا القواعد اللغوية جيدا إذ إن هذه القواعد أداة أساسية في تعليم التعبير الشفوي، ويبلغ عددهم ستة وعشرين طالبا.

ج. أدوات جمع البيانات

أما الأداة الرئيسية في هذا البحث فهي الباحث نفسه، ومن وظائفه - بصفته أداة البحث الرئيسية - جمع البيانات وتحليلها وتفسيرها وتلخيصها. ومن الأدوات الأخرى هي:

١. الملاحظة

يستخدم الباحث طريقة الملاحظة بالمشاركة ويقال أيضا بالملاحظة المباشرة وهي طريقة بحيث يكون الباحث جزءا من النشاط اللغوي بالمعنى يقوم الباحث بملاحظة السلوك المعين خلال اتصالها مباشرة بالأشخاص أو الأشياء

^٤ أحمد بدر، أصول البحث العلمي ومناهجه، (الكويت: وكالة المطبوعات عبد الله حرمي، ١٩٨٢م)، ط. ٦، ص. ٣٣٧-٣٤٢. انظر أيضا: Riduwan, Belajar Mudah Penelitian untuk Guru, Karyawan dan Peneliti Muda, (Bandung: Alfabeta, 2005), Cet. Ke-2, hlm. 56-64.

التي تدرسها.^٥ تستخدم دليل الملاحظة لتشخيص مشكلات تعليم التعبير الشفوي قبل تطبيق أسلوب خريطة القصة كما يستخدم أيضا لتسجيل أنشطة المدرس والطلاب في عملية تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة من مرحلة ما قبل تنفيذ الدراسة وعند تنفيذ الدراسة وإلى مرحلة ما بعد تنفيذ الدراسة. وتجرى المقابلة لأجل التأكيد على البيانات المحسولة من خلال الملاحظة حول مشكلات تعليم التعبير الشفوي لدى الطلاب وآراء المدرس والصعوبات والمعوقات التي يواجهها عند تطبيق هذا الأسلوب في تعليم التعبير الشفوي.

٢. والمقابلة

المقابلة هي الطريقة لجمع المعلومات والبيانات التي يمكن للباحث أن يجيب تساؤلات البحث أو الاختبار فروضه، وأنها طريقة لطلب البيانات بطريقة الحوار والتساؤل بين الباحث والخبير.^٦ وهذه المقابلة يستخدمها الباحث لكشف الحقائق والبيانات المتعلقة بالمواد الدراسية لمهارة التعبير الشفوي والنشاط التعليمي الذي فعله إلى مدرس اللغة والطلاب.

٣. الاختبار

ويتكون الاختبار المستخدم في هذا البحث من اختبار قبلي واختبار بعدي من الدور الأول إلى الدور الثالث. يقدم الاختبار القبلي إلى الطلاب لمعرفة كفاءتهم على التعبير الشفوي قبل تطبيق أسلوب خريطة القصة. ويقدم الاختبار البعدي إليهم لمعرفة ترقية كفاءتهم على التعبير الشفوي بعد تطبيق أسلوب خريطة القصة.

^٥ ذوقان عبيدات، وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان الأردن: دار الفكر، ١٩٩٣)، ١٤٩
^٦ المرجع نفسه

د. مصادر البيانات

تشتمل بيانات هذا البحث على أنشطة المدرس والطلاب خلال عملية تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة في مرحلة قبل التعبير الشفوي ووعند التعبير الشفوي ومرحلة بعد التعبير الشفوي. كما يشتمل على نتائج الطلاب في الاختبار القبلي والاختبار البعدي لكل الدور. تتكون مصادر بيانات هذا البحث من مدرس اللغة العربية والطلاب في الصف الأول في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بنوروغو.

أما أساليب جمع البيانات في هذا البحث فهي وثائق المدرسة والملاحظة المباشرة والاختبار القبلي والاختبار البعدي لكل الدور وتستخدم الملاحظة للحصول على البيانات مباشرة عن سلوك المعلم والطلاب في تعليم التعبير الشفوي باللغة العربية بأسلوب خريطة القصة. ويستخدم اختباري قبلي وبعدي للحصول على البيانات عن قدرة الطلاب على تعبير القصة قبل تطبيق أسلوب خريطة القصة وما بعده.

هـ. أسلوب تحليل البيانات

١. تحليل البيانات

وتحلل البيانات المجموعة في هذا البحث بأسلوب التحليل الكيفي عند مايلس Miles وهابرم Huberman^٧. ويتكون تحليل البيانات من ثلاث خطوات وهي: الأولى، انتقاء البيانات وتصنيفها، ثم عرضها ثم تحليلها، ثم تلخيصها. ويجري هذا التحليل باستمرار منذ أن يتم جمع البيانات في كل مراحل إجراء عملية التعليم بأسلوب خريطة القصة.

⁷ M.B. Miles & A.M. Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Diterjemahkan oleh Tjetjep Rohidi, (Jakarta: UI-Press, 1992), hlm 18.

جميع البيانات المجموعة في كل مراحل التعليم تُنتقى لأجل تفريق البيانات المناسبة لأسئلة البحث ومما لا يناسبها. ثم يقوم الباحث بتصنيف البيانات المناسبة لأسئلة البحث، أما البيانات غير المناسبة فتُهمل وتُنقى. ويهدف تصنيف البيانات إلى تسهيل عرض البيانات وتحليلها وتلخيصها. ومن ثم، يرجى أن تصف نتائج هذا البحث الوقائع الحقيقة التي حدثت في الميدان. وعند تصنيف البيانات، تُفرّق بين بيانات ما قبل التعبير ومرحلة التعبير ومرحلة ما بعد التعبير.

الثانية، عرض البيانات بتنظيم مجموعة من المعلومات المحسولة من نتائج تصنيف البيانات. وتعرض البيانات بوصف البيانات الكيفية المحسولة من الملاحظة والاختبار القبلي والبعدي.

الثالثة، وبعد عرض البيانات وتحليلها، تلخّص البيانات لمعرفة (١) كيفية تطبيق تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة (٢) وفعالية هذه الطريقة لترقية كفاءة الطلاب في التعبير الشفوي. وإذا كانت هناك ترقية ذات قيمة فإن فروض هذا البحث مقبول، وإلا فهو مردود.

٢. فحص صحة البيانات

لما كانت البيانات المجموعة متوفرة لابد من فحص صحتها لتكون نتائج البحث صحيحة ودقيقة. وهناك طرائق لفحص صحة البيانات هي: طول الاشتراك وعمق الملاحظة والتثليثي (triangulation) ومناقشة الأصحاب وتحليل الحالة السلبية وكفاءة المراجع ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح وحسابه.^٨ ومن خلال هذا الفحص، تم اختيار الطرائق التي تليق بهذا البحث ومنها:

أ) طول المشاركة

⁸ Lexy J. Moleong, op.cit. Hal. 175.

للحصول على المعلومات الدقيقة يحتاج الباحث إلى المشاركة الطويلة في إجراء عملية التعليم بأسلوب خريطة القصة في الدورة الأولى والثانية .

(ب) عمق الملاحظة

لمعرفة صحة البيانات ولكشف الخصائص في الظروف الملائمة بمشكلات هذا البحث، قام الباحث بالملاحظة العميقة نحو إجراء عملية تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة في الدورتين.

(ج) التلثي

التلثي هو إحدى الطرق لفحص صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، واستخدمت هذه الطريقة للمقارنة بين البيانات الموجودة إذا وجدت الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والاختبار.

(د) مناقشة الأصحاب

هي من الطرائق التي سلك عليها الباحث ليصل إلى صحة البيانات، ويتم ذلك عن طريق عرض البيانات لبعض الأصحاب لأجل مناقشتها وتصحيح ما يحتاجه.

و. مراحل تنفيذ الدراسة

ويتبع هذا البحث الخطوات التي نهجها كيميس (Kemmis) كما نقلها شمس الدين ودماياني، وهي تتكون من أربع خطوات: تصميم الخطة والتطبيق أو التنفيذ والملاحظة والتقويم.⁹

١. تصميم خطة التعليم

⁹ Syamsuddin A.R. op.cit., Hal. 203.

قبل إجراء تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة، يلاحظ الباحث عملية تعليم التعبير باللغة العربية الجارية في الصف الأول كما يقوم بمقابلة المعلم والطلاب عنها. وذلك لمعرفة وتشخيص مشكلات تعليم الكتابة باللغة العربية التي تواجه المدرس والطلاب. وبعد معرفة المشكلات وتشخيصها، يقوم الباحث بالمناقشة مع المدرس لمعالجة هذه المشكلات بتطبيق أسلوب خريطة القصة في تعليم التعبير. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم الباحث بالاختبار القبلي لمعرفة قدرة الطلاب على التعبير قبل تطبيق أسلوب خريطة القصة في الدورة الأولى.

وبالتالي يقوم الباحث والمدرس بتصميم خطة تعليم التعبير باللغة العربية على أساس أسلوب خريطة القصة. ويحتوي تصميم الخطة على القدرة العامة والقدرة الأساسية وعلامات الحصول على الهدف والمواد الدراسية ووسائل التعليم والتقويم واستراتيجية التدريس وانشطتها. (انظر في الملاحق)

٢. التطبيق أو التنفيذ

وبعد ذلك، يجري المدرس تعليم التعبير الشفوي باللغة العربية بأسلوب خريطة القصة معتمداً على تصميم الخطة. وبالنسبة لهذا تقسم عملية تعليم التعبير إلى ثلاث مراحل، وهي:

(أ) **قبل التعبير؛** والغرض منه الاكتشاف وتحديد الغرض من التعبير وفيه يساعد المدرس والطلاب على أن يكتشفوا وبشكل محدد عما الذي يعبرونه، ويحدد موضوعه والاتجاهات التي ستأخذه تعبيره.

(ب) **عند التعبير؛** وفي هذه الخطوة على المدرس أن يعطي المفردات الجديدة الموجودة في عنوان معين لمساعدة فهم القصة الذي يناسب بالموضوع المتعلم به في الكتاب الدراسي. ثم سأل المدرس باللسان إلى الطلاب عما يعرفونه من الموضوع حول العناصر الداخلية المضمونة في النص أو القصة كمثال الفكرة الرئيسية والسرد والبناء والحكمة والشخصيات مع طبيعتهم.

كل أجوبة الطلاب تكتب حسب الخانة أو الرسم التخطيطي لكل تلك العناصر الداخلية. ثم يشرف المدرس الطلاب لامتلاء الخانة وبمساعدة هذا الامتلاء يعبر الطلاب عما تتضمنه القصة حسب لغتهم.

(ج) بعد التعبير؛ وفيها يساعد المدرس الطلاب على المراجعة وإجراء تعديلات وتغييرات وإضافات تنمي الموضوع وتعمقه.

٣. الملاحظة

وليست الملاحظة بمعزول عن إجراء تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة حيث يجري المدرس عملية التعليم بأسلوب خريطة القصة، ويقوم الباحث بملاحظتها. وتهدف الملاحظة إلى تسجيل كل مؤشرات ومتغيرات في عملية التعليم بأسلوب خريطة القصة في مرحلة ما قبل التعبير وعند التعبير ومرحلة ما بعد التعبير.

٤. التقويم

وفي نهاية عملية تعليم التعبير، يقوم الباحث والمدرس بالتقويم. ويشتمل التقويم على أنشطة المدرس والطلاب خلال إجراء عملية التعليم بأسلوب خريطة القصة في مرحلة ما قبل التعبير الشفوي وعند التعبير الشفوي ومرحلة ما بعد التعبير الشفوي كما يشتمل التقويم على تعبير الطلاب.

ويهدف التقويم إلى معرفة (١) كيفية تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة، (٢) نواحي التعبير التي يعالجها أسلوب خريطة القصة، (٣) فعالية أسلوب خريطة القصة لترقية كفاءة الطلاب في التعبير الشفوي باللغة العربية. ويتم التقويم عن طريق تحليل البيانات المجموعة من الملاحظة والمقابلة والاختبار البعدي، ثم تفسيرها وتلخيصها.

ويكون نجاح تعليم التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة يقاس من مجال نتائج الطلاب في الاختبار البعدي ومن مجال عملية التعليم الجارية في الصف. إن كان عدد الطلاب الذين حصلوا على نتيجة ≤ 7 (بالتقدير: جيد) يبلغ إلى ٨٥% أو أكثر فيقال الفعل في الصف نجاحا وإلا فلا. وإن كان الطلاب يجتهدون في اشتراك التعليم ويشعرون بالسعادة ولا يواجهون المشكلات والصعوبات في التعليم فتكون عملية التعليم نجاحا وإلا فلا. وإن فشل الفعل في الصف للدور الأول فيستمر إلى الدور الثاني والثالث حتى كانوا ينجحون في التعبير الشفوي.

الجدول ٣. ١: معيار النجاح

الرقم	النتيجة	التقدير	المعيار
١	٩ - ١٠	جيد جدا	نجاح
٢	٧ - ٨	جيد	نجاح
٣	٥ - ٦	مقبول	غير نجاح
٤	٢ - ٤	رصيب / ناقص	غير نجاح

الجدول ٣. ٢: مقياس تقدير التعبير الشفوي

الرقم	التقدير	المقياس
١	جيد جدا	إن كان كل جوانب الفنون الأربعة: من الثروة اللغوية والتراكيب اللغوية والنطق السليم والقدرة على الإفهام للآخر جيدة
٢	جيد	إن كان أحد الفنون الأربعة: من الثروة اللغوية قليلة والتراكيب اللغوية غير كاملة والنطق سليما والقدرة على الإفهام للآخر غير جيدة
٣	مقبول	إن كان اثني الفنون الأربعة: من الثروة اللغوية قليلة والتراكيب اللغوية غير كاملة والنطق غير سليم والقدرة على الإفهام للآخر غير صالحة
٤	رصيب/ناقص	إن كانت ثلاثة الفنون أو أكثر: من الثروة اللغوية قليلة والتراكيب اللغوية غير كاملة والنطق سليما والقدرة على الإفهام للآخر غير صالحة

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. عرض بيانات المقابلة وتحليلها ومناقشتها

تعليم اللغة العربية في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جورسان ملارك فونوروغو وخاصة في الصف الأول يجرى في ثلاثة أيام وهي يوم الأربعاء ويوم الخميس والسبت. ويتفرع في أربع مهارات لغوية: مهارة الكتابة والاستماع والقراءة والكلام أو التحدث. وأما المادة المدروسة لتنمية قدرة الطلبة في التعبير الشفوي هي القراءة الرشيدة الجزء الثالث الذي صنفه عبد الفتاح صبري وعلى عمر. وهذا الكتاب يُعلّمه مدرسو اللغة العربية من سنة إلى آخر كأنه كتابا "مقدسا" لهذه المدرسة. يحتوى هذا الكتاب قصصا وتربية وعظات بلغة سهلة فهمها.

عند مدرس اللغة العربية أن من أربع مهارات اللغوية المتعلمة في هذه المدرسة فتكون مهارة الكلام أو التحدث أصعب المهارة من غيرها لدى الطلبة ولا سيما التعبير الشفوي. وأما الطريقة المستخدم في تعليم التعبير الشفوي جرت كما يجرى في المعاهد السلافية، من أن المدرس يقرأ النص مع ترجمته والطلبة يسمعون جيدا ويكتبون ترجمته للكلمات الغريبة عندهم. ثم شرّحه إليهم شرحا وافيا من جانب المادة ومضمون القصة والقواعد اللغوية.¹ حيث لا يتعجب به إن كانت قدرة الطلبة في النحو والصرف تكاد كاملة. والجوانب اللغوية الأخرى مثل مهارة الاستماع والكتابة وفضلا مهارة الكلام أو التحدث لا تنال اهتماما كبيرا من مدرس اللغة، حيث تكون قدرة الطلبة في التحدث والتعبير ضعيفة. وفي النهاية أمر المدرس الطلبة أن يحفظون تلك القصة ليستطيعوا أن يعبروا القصة تعبيرا شفويا في اللقاء التالي. عند مدرس اللغة العربية يكون هذا الحال فعلة من وقت إلى آخر. والسبب يعود إلى أن الطلبة حينما

¹ المقابلة مع مدرس اللغة العربية في التاريخ ٤ أغسطس ٢٠٠٨

يؤمرون بتعبير القصة فإنهم يواجهون المشكلات ويشعرون بالصعوبات، وعلى ذلك أمر المدرس إليهم أن يحفظونه.^٢ حيث تكون الطريقة التي يستخدمها المدرس تجعلهم شأما ومملا من أنهم يدرسون الدرس بغير جهد واهتمام.

ب. عرض بيانات الاستبانة وتحليلها ومناقشتها

أساسا على استبانة التي قدمها الباحث إلى الطلبة عن المهارة اللغوية التي لا يستطيعون بها فمعظمهم (٩٥%) أجابوا أن التعبير الشفوي أصعب المهارة اللغوية. ومن المشكلات التي يواجهها الطلبة في تدريسها أن الطريقة التي يستخدمها المدرس جامدة وتجعلهم شأما. في تدريس اللغة العربية يكون المدرس يحتاج أن يطبق أنواع طرائق التدريس. والغرض من ذلك لاختيار الطريقة المناسبة بخصائص المواد الدراسية، لأن لكل المواد خصائص تختلف بالمواد الأخرى. بكلام آخر ليست هناك طريقة وحيدة أجيد وأحسن بين الطرائق الأخرى ولكن الصحيح طريقة مناسبة بخصائص المواد وفعالية لترقية قدرة الطلبة.

ج. عرض بيانات الاختبار وتحليلها ومناقشتها

نظرا على ذلك فالباحث - في نفس الوقت كمدرس اللغة العربية فيها - يجرب تطبيق الطريقة العصرية وهي خريطة القصة، راجيا أن تكون قدرة الطلبة للصف الأول في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان بفونوروغو في المهارات اللغوية الأربعة وخاصة في التعبير الشفوي مرتفعة. قبل أن يعرض الباحث بيانات الاختبار فسيقدم أولا عن تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة. في هذا التعليم قسم الباحث إلى ثلاثة دور ولكل الدور ثلاثة اللقاءات، وفيما يلي موضوع الدرس لكل اللقاءات في جميع الدور.

^٢ المقابلة مع مدرس اللغة العربية في التاريخ ٤ أغسطس ٢٠٠٨

الجدول ٤ . ١ : موضوع الدرس لكل اللقاءات في جميع الدور

الرقم	الدور	اللقاء	موضوع الدرس	التاريخ
١	الأول	الأول	الأمير والسجناء	٦ أغسطس ٢٠٠٨
		الثاني	جزاء الخيانة	١٣ أغسطس ٢٠٠٨
		الثالث	تعفف عمر بن عبد العزيز	٢٨ أغسطس ٢٠٠٨
٢	الثاني	الأول	وفاء السموول	٣ سبتمبر ٢٠٠٨
		الثاني	القاضي والأمير	١٠ سبتمبر ٢٠٠٨
		الثالث	تعفف عمر بن عبد العزيز	٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨
٣	الثالث	الأول	القزم المجان	٨ أكتوبر ٢٠٠٨
		الثاني	انتخاب الملك	١٥ أكتوبر ٢٠٠٨
		الثالث	تعفف عمر بن عبد العزيز	٢٢ أكتوبر ٢٠٠٨

الدور الأول

قبل أن يطبق الباحث أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي للصف الأول في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية ملارك جوريسان فونوروغو، قام الباحث بالاختبار القبلي. وهذا الاختبار يقام في ١٣ مايو ٢٠٠٨، ويراد ذلك لمعرفة مستوى قدرة الطلبة في التعبير الشفوي. أعطى الباحث في هذا الاختبار القبلي

قصة بعنوان "تعفف عمر عبد العزيز"^٣ وهذه القصة سهلة في فهمها ومفرداتها وأساليبها. قراء الطالب القصة أكثر من مرتين، ثم عبرها واحدا فواحد أمام الصف حتى النهاية. بعد أن يقوم الباحث بالاختبار القبلي، أخذ الباحث يطبق أسلوب خريطة القصة في تدريس القصة لترقية قدرة الطلبة على التعبير الشفوي.

الدور الأول جرى على ثلاثة لقاءات، اللقاء الأول فعله الباحث في ٦ أغسطس ٢٠٠٨. شرح فيه الباحث عن مقاصد التعليم بأسلوب خريطة القصة والخطوات في إيجاد عناصر القصة مثل الفكرة الرئيسية، البناء والحبكة، السرد والشخصيات فيها. وفي هذا اللقاء شرح الباحث أيضا عن كيفية صناعة التخطيط الرسمي مع تركيب عناصر القصة فيه. والقصة التي يدرسها الطلاب في هذا اللقاء هي قصة "الأمير والسجناء". لأن أسلوب خريطة القصة من أسلوب جديد عند الطلاب فيشعرون بصعوبة وخاصة عندما يدخلون عناصر القصة في التخطيط الرسمي الذي يصنعونه في الورقة.

اللقاء الثاني فعله الباحث في ١٣ أغسطس ٢٠٠٨، وناقش فيه الطلاب بينهم عن كيفية إظهار عناصر القصة الموجودة في قصة "جزاء الخيانة" وإدخالها في التخطيط الرسمي، ثم يمارسون أن يعبروا تلك القصة فرديا حسب لغتهم واعتمادا على عناصر القصة الموجودة في التخطيط الرسمي الذي جعلوه. خلال هذا النشاط أعطى الباحث المفردات الجديدة المتعلقة بالقصة. وفي آخر المحاضرة سأل الباحث عن المشكلات والصعوبات التي يواجهونها في تعليم القصة بأسلوب خريطة القصة. ثم قام الباحث في اللقاء الثالث بالاختبار البعدي للدور الأول في ٢٧ أغسطس ٢٠٠٨، وفيه أعطى الباحث قصة قصيرة بعنوان "تعفف عمر بن عبد العزيز" كما أعطاه في الاختبار القبلي، والتالي عبر الطلاب تلك القصة واحدا فواحد حتى النهاية، وسجل المدرس نتيجتهم في الورقة.

^٣ وهذه القصة توجد في كتاب الدارسين "القراءة الرشيدة" الجزء الثالث لعبد الفتاح صبري وعلى عمر. وهذا الكتاب يكون كتابا دراسيا ظل مدروسا من وقت لآخر.

الدور الثاني

الدور الثاني جرى في ثلاثة لقاءات، فاللقاء الأول فعله الباحث في ٣ سبتمبر ٢٠٠٨. في هذا اللقاء أمر الباحث إلى الطلبة أن يناقشوا بينهم عن عناصر القصة الموجودة في قصة "وفاء السموؤل" مع ممارسة صناعة التخطيط الرسمي. بعد أن يجدوا عناصر القصة فأدخلوا تلك العناصر في التخطيط الرسمي. وفي نهاية المحاضرة أمر المدرس/الباحث أحد الطلاب أن يعبر تلك القصة شفويا وإيجازا حسب قدرته واعتمادا على تفسيره إلى عناصر القصة الموجودة في التخطيط الرسمي.

يكون اللقاء الثاني فعله الباحث في ١٠ سبتمبر ٢٠٠٨ ، وشرح فيه الباحث شرحا كاملا عن عناصر داخلية من القصة التي يجب أن تكون موجودة في تعبير القصة شفويا. ثم أمر المدرس أي الباحث كلا من الطلاب أن يعبر القصة - كما علمه في ما مضى - تعبيرا شفويا ويصحح بعضهم من بعضهم. وفي نهاية المحاضرة سأل الباحث عن الصعوبات والمشكلات التي قابلها الطلاب في تدريس القصة بنوع خريطة القصة. وأما في اللقاء الثالث قام الباحث بالاختبار البعدي للدور الثاني في ٢٤ سبتمبر ٢٠٠٨.

الدور الثالث

الدور الثالث جرى في ثلاثة لقاءات أيضا، فاللقاء الأول فعله الباحث في ٨ أكتوبر ٢٠٠٨. ففي هذا اللقاء كرر فيه الباحث المواد الدراسية الماضية وأمرهم أن يدخلوا عناصر القصة في الرسم التخطيطي ثم طلبهم أن يعبروا تلك القصة فرديا مرة أو أكثر من مرة. خلال هذا النشاط سأل الباحث الطلبة عن شعورهم حينما يدرسون التعبير الشفوي بنوع خريطة القصة، كما سألهم أيضا عن المشكلات

والصعوبات التي قابلوها في التدريس. وكتب الباحث تلك المشكلات في الورقة وسعى أن يحللها في المحاضرة الآتية.

أما اللقاء الثاني فعله الباحث في ١٥ أكتوبر ٢٠٠٨، وأعطى فيه الباحث الحلول من أنواع المشكلات التي قابلها الطلبة، وشرحها شرحا كاملا. ثم طلبهم أن يعبروا قصة "إنتخاب الملك" تعبيرا شفويا جماعيا ويصحح بعضهم من بعضهم. وفي نهاية المحاضرة سأل الباحث عن صعوباتهم ومشكلاتهم وشعورهم في تدريس القصة بنوع خريطة القصة. وأما في اللقاء الثالث قام الباحث بالاختبار البعدي للدور الثالث وجري في ٢٢ أكتوبر ٢٠٠٨.

الجدول ٢.٤: نتيجة الطلبة في الاختبار القبلي

الرقم	اسم الطالب/ة	جوانب الاختبار				نتيجة	تقدير
		ثروة لغوية	إفهام لآخر	تراكب لغوية	نطق سليم		
١	أمان هدي فترانطو	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٢	عبد الخير	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٣	جوني إيكو فرنومو	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
٤	خير المصطفى	٥	٤	٧	٨	٦	مقبول
٥	م. أولى الليدي	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٦	م. فخر الدين	٣	٣	٦	٨	٥	مقبول
٧	م. أنوار الفؤدي	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٨	م. شهران	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٩	نور هداية	٣	٢	٥	٦	٤	رصيد
١٠	سيطو نور أديانسه	٢	٤	٧	٧	٥	مقبول
١١	واحد نور عزيز	٢	٣	٥	٦	٤	رصيد

١٢	ألف نور ولدين	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
١٣	دين فوزية	٦	٦	٦	٨	٧	جيد
١٤	إيكا سلفيا كرسنانطي	٤	٥	٧	٨	٦	مقبول
١٥	اثنى ليلة الفائزة	٤	٥	٧	٨	٦	مقبول
١٦	خميرة مطيعة	٧	٧	٨	٨	٧,٥	جيد
١٧	حسن الأردني، ف	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١٨	ليلي إيداواقي	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١٩	مراءة الصالحة	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٢٠	مرلينا وجايانطي	٧	٧	٨	٨	٧,٥	جيد
٢١	مولدة أرنا زلفي	٧	٥	٨	٨	٧	جيد
٢٢	ريانا سفطري	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
٢٣	روضة الوحيدة	٤	٥	٧	٨	٦	مقبول
٢٤	ساري كمالية عيني	٢	٢	٥	٧	٤	رصيد
٢٥	سقى مشرفة	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
٢٦	وفيرة رحموني	٢	٣	٥	٦	٤	رصيد
	نتيجة للجميع	٣.٤	٣.٥	٦.٢	٧.١	٥.١	مقبول

من هذا الاختبار يرى أن من ستة وعشرين طالبا لا أحد منهم حصل على

نتيجة ٩-١٠ (التقدير: جيد جدا)، إلا ستة طلاب حصلوا على نتيجة ٧-٨

(التقدير: جيد). وأما الذين حصلوا على نتيجة ≤ ٧ عددهم يبلغ إلى عشرين

طالبا (٦٧%) بالتفصيل: ستة طلاب (٢٣%) حصلوا على نتيجة ٥-٦ (تقدير:

مقبول) وأربعة عشر طالبا (٥٤%) حصلوا على نتيجة ٤ (تقدير: رصيد). وهذا

دليل على أن قدرة طلبة مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية - خاصة للصف

الأول - في التعبير الشفوي معظمهم ضعيفة. ولا سيما قدرتهم في الإفهام للآخر (٣،٤ درجات) والثروة اللغوية (٣،٥ درجات) ضعيفة جدا. أما من جانب النطق السليم والتراكيب اللغوية أكثر نتائجهم جيد، وذلك لأن تدريس اللغة العربية في مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جورسان يهتم القواعد أكثر اهتماما من جوانب المهارات الأخرى.

الجدول ٣.٤ : نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الأول

الرقم	اسم الطالب/ة	جوانب الاختبار				نتيجة	تقدير
		ثروة لغوية	إفهام لآخر	تراكب لغوية	نطق سليم		
١	أمان هدي فترانطو	٣	٣	٧	٧	٥	مقبول
٢	عبد الخير	٣	٣	٦	٨	٥	مقبول
٣	جوني إيكو فرنومو	٣	٣	٧	٨	٥.٥	مقبول
٤	خير المصطفى	٥	٤	٧	٨	٦	مقبول
٥	م. أولى الليدي	٣	٢	٥	٦	٤	رصيد
٦	م. فخر الدين	٤	٤	٦	٨	٥.٥	مقبول
٧	م. أنوار الفؤدي	٣	٢	٥	٦	٤	رصيد
٨	م. شهران	٣	٤	٦	٧	٥	مقبول
٩	نور هداية	٣	٣	٦	٦	٤.٥	رصيد
١٠	سيطو نور أديانسه	٣	٤	٧	٨	٥.٥	مقبول
١١	واحد نور عزيز	٣	٣	٦	٨	٥	مقبول
١٢	ألف نور ولدين	٤	٣	٦	٧	٥	مقبول
١٣	دين فوزية	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد

١٤	إيكا سلفيا كرسنانطي	٦	٧	٧	٨	٧	جيد
١٥	اثنى ليلة الفائزة	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١٦	خميرة مطيعة	٧	٨	٨	٩	٨	جيد
١٧	حسن الأردني، ف	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
١٨	ليلي إيداوا تي	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١٩	مراءة الصالحة	٣	٤	٦	٧	٥	مقبول
٢٠	مرلينا وجايناتي	٧	٨	٨	٩	٨	جيد
٢١	مولدة أرنا زلفي	٧	٧	٦	٨	٧.٥	جيد
٢٢	ريانا سفطري	٣	٢	٦	٧	٤.٥	رصيد
٢٣	روضة الوحيدة	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
٢٤	ساري كمالية عيني	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
٢٥	ستي مشرفة	٤	٤	٧	٧	٥.٥	مقبول
٢٦	وفيرة رحموتي	٤	٥	٦	٧	٥.٥	مقبول
	نتيجة للجميع	٤.٤	٤.٥	٧	٧.٥	٦	مقبول

أساسا على نتيجة الاختبار البعدي للدور الأول فيرى أن من ستة وعشرين طالبا الذين يشتركون الاختبار البعدي؛ تسعة طلاب (٣٥%) حصلوا على نتيجة ٨-٧ (تقدير: جيد)، وأما الذين حصلوا على نتيجة $7 \geq$ عددهم سبعة عشر طالبا (٦٥%) بالتفصيل: اثنى عشر طالبا (٤٦%) حصلوا على نتيجة ٦-٥ (تقدير: مقبول) وخمسة طلاب (١٩%) حصلوا على نتيجة ٤ (تقدير: رصيد). ولا أحد منهم حصل على تقدير جيد جدا أو ممتاز. وأما من ناحية عملية التدريس يشعر معظمهم بصعوبة وخاصة في إظهار عناصر القصة وإدخالها في الرسم التخطيطي.

الجدول ٤. ٤: نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الثاني

الرقم	اسم الطالب/ة	جوانب الاختبار				نتيجة	تقدير
		ثروة لغوية	إفهام لآخر	تراكب لغوية	نطق سليم		
١	أمان هدي فترانطو	٥	٤	٧	٨	٦	مقبول
٢	عبد الخير	٥	٥	٧	٧	٦	مقبول
٣	جوني إيكو فرنومو	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
٤	خير المصطفى	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
٥	م. أولى الليدي	٤	٣	٥	٦	٤.٥	رصيد
٦	م. فخر الدين	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
٧	م. أنوار الفؤدي	٤	٤	٧	٧	٥.٥	مقبول
٨	م. شهران	٥	٥	٧	٧	٦	مقبول
٩	نور هداية	٤	٤	٧	٧	٥.٥	مقبول
١٠	سيطو نور أديانسه	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١١	واحد نور عزيز	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
١٢	ألف نور ولدين	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
١٣	دين فوزية	٨	٨	٨	٨	٨	جيد
١٤	إيكا سلفيا كرسنانطي	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
١٥	اثنى ليلة الفائزة	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
١٦	خميرة مطيعة	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
١٧	حسن الأردني، ف	٨	٨	٨	٨	٨	جيد
١٨	ليلي إيداواقي	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد

١٩	مرآة الصالحة	٤	٦	٧	٧	٦	مقبول
٢٠	مرلينا وجايانطي	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
٢١	مولدة أرنا زلفى	٧	٨	٨	٩	٨	جيد
٢٢	ريانا سفطري	٣	٣	٦	٦	٤.٥	رصيد
٢٣	روضة الوحيدة	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
٢٤	ساري كمالية عيني	٢	٢	٦	٦	٤	رصيد
٢٥	ستى مشرفة	٥	٥	٧	٧	٦	مقبول
٢٦	وفيرة رحمتي	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
	نتيجة للجميع	٥.٦	٥.٨	٧.٤	٧.٤	٦.٧	مقبول

من هذا الاختبار يرى أن من ستة وعشرين طالبا حصل على نتيجة ≤ 7 عددهم ستة عشر طالبا (٦٢%) بالتفصيل: طالبان (٨%) حصلان على نتيجة ٩-١٠ (تقديره: جيد جدا) وأربعة عشر طالبا (٥٤%) حصلوا على نتيجة ٧-٨ (تقديره: جيد). وأما الذين حصلوا على نتيجة ≥ 7 عددهم يتصل إلى ثلاثة طلاب (١١%). قدرتهم في الإفهام للآخر (٥,٦ درجات) والثروة اللغوية (٥,٨ درجات) مازال ضعيفة.

الجدول ٤ . ٥ : نتيجة الطلبة في الاختبار البعدي للدور الثالث

الرقم	اسم الطالب/ة	جوانب الاختبار				نتيجة	تقدير
		ثروة لغوية	إفهام لآخر	تراكب لغوية	نطق سليم		
١	أمان هدي فترانطو	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
٢	عبد الخير	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
٣	جوني إيكو فرنومو	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
٤	خير المصطفى	٨	٨	٨	٨	٨	جيد
٥	م. أولى الليدي	٤	٣	٥	٦	٤.٥	رصيد
٦	م. فخر الدين	٨	٨	٨	٨	٨	جيد
٧	م. أنوار الفؤدي	٥	٥	٧	٧	٦	مقبول
٨	م. شهران	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
٩	نور هداية	٥	٥	٧	٧	٦	مقبول
١٠	سيطو نور أديانسه	٨	٨	٩	٩	٨.٥	جيد
١١	واحد نور عزيز	٨	٧	٨	٩	٨	جيد
١٢	ألف نور ولدين	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
١٣	دين فوزية	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
١٤	إيكا سلفيا كرستانطي	٨	٨	٨	٨	٨	جيد
١٥	اثنى ليلة الفائزة	٨	٨	٩	٩	٨.٥	جيد
١٦	خميرة مطيعة	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
١٧	حسن الأردني، ف	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
١٨	ليلى إيداواقي	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
١٩	مرآة الصالحة	٥	٦	٧	٧	٦.٥	مقبول

٢٠	مرلينا وجايانطي	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
٢١	مولدة أرنا زلفى	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
٢٢	ريانا سفطري	٦	٦	٨	٨	٧	جيد
٢٣	روضة الوحيدة	٩	٩	٩	٩	٩	جيد جدا
٢٤	ساري كمالية عيني	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
٢٥	ستى مشرفة	٧	٦	٧	٨	٧	جيد
٢٦	وفيرة رحموتي	٧	٧	٨	٨	٧.٥	جيد
	نتيجة للجميع	٧.٣	٧.١	٨	٨.٢	٧.٦	جيد

من الاختبار البعدي للدور الثالث فيرى أن من ستة وعشرين طالبا الذين حصلوا على درجة ≤ 7 عددهم ثلاثة وعشرين طالبا (٨٩%) بالتفصيل: ستة عشر طالبا (٦١%) حصلوا على نتيجة ٧-٨ (بالتقدير: جيد) وسبعة طلاب (٢٧%) حصلوا على نتيجة ٩-١٠ (بالتقدير: جيدة جدا). وأما الذين حصلوا على نتيجة ≥ 7 عددهم يتصل إلى ثلاثة طلاب (١٢%). في هذا الدور تكون قدرتهم في الإفهام للآخر والثروة اللغوية تزداد جيدا وكذا قدرتهم في النطق السليم والتراكيب اللغوية.

الجدول ٦.٤: المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

الرقم	اسم الطالب/ة	نتائج الطلبة في الاختبارات			
		الاختبار القبلي	الاختبار البعدي ١	الاختبار البعدي ٢	الاختبار البعدي ٣
١	أمان هدي فترانطو	٤	٥	٦	٧
٢	عبد الخير	٤	٥	٦	٧

٧.٥	٧	٥.٥	٤	جوني إيكو فرنومو	٣
٨	٧	٦	٦	خير المصطفى	٤
٤.٥	٤.٥	٤	٤	م. أولى الليدي	٥
٨	٧	٥.٥	٥	م. فخر الدين	٦
٦	٥.٥	٤	٤	م. أنوار الفؤدي	٧
٧	٦	٥	٤	م. شهران	٨
٦	٥.٥	٤.٥	٤	نور هداية	٩
٨.٥	٧	٥.٥	٥	سيطو نور أديانسه	١٠
٨	٧	٥	٤	واحد نور عزيز	١١
٧.٥	٧	٥	٤	ألف نور ولدين	١٢
٩	٨	٧.٥	٧	دين فوزية	١٣
٨	٧.٥	٧	٦	إيكا سلفيا كرستانطي	١٤
٨.٥	٧.٥	٧	٦	اثنى ليلة الفائزة	١٥
٩	٩	٨	٧.٥	خميرة مطيعة	١٦
٩	٨	٧.٥	٧	حسن الأردني، ف	١٧
٩	٧.٥	٧	٧	ليلي إيداواتي	١٨
٦.٥	٦	٥	٤	مرآة الصالحة	١٩
٩	٩	٨	٧.٥	مرلينا وجايانطي	٢٠
٩	٨	٧.٥	٧	مولدة أرنا زلفي	٢١
٧	٤.٥	٤.٥	٤	ريانا سفطري	٢٢
٩	٧.٥	٧	٦	روضة الوحيدة	٢٣
٧	٤	٤	٤	ساري كمالية عيني	٢٤

٢٥	سٲى مشرفة	٤	٥.٥	٦	٧
٢٦	وفيرة رحوٲى	٤	٥.٥	٧	٧.٥
نتيجة للجميع		٥.١	٦	٦.٧	٧.٦

من هذه الرسوم البيانية يرى أن قدرة الطلاب في التعبير الشفوي بعد تطبيق أسلوب خريطة القصة في التعليم لكل الدور ترقى تدريجيا من حيث أكثرهم يستطيعون أن يعبروا القصة بلغتهم أجيد وأجمل من قبل، بوسيلة الشروة اللغوية المتنوعة والمختلفة والتراكيب اللغوية الجيدة والنطق السليم التام والافهام للآخر الكامل.

د. تحليل البيانات وتفسيرها

لمعرفة مدى فعالية استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة في ترقية التعبير الشفوي لدي طلبة مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جورسان ملارك بفونوروغو للصف الأول، فاعتمد الباحث على مجال عملية التدريس ومجال نتائج الاختبار البعدي لكل الدور .

١. مجال عملية التدريس

في هذا المجال تكون عملية التدريس تعتبر نجاحة أو تتصل إلى الهدف إن كان جميع الطلاب أو % ٩٠ منهم يشتركون تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة بالجهد ولديهم الهمة ويشعرون بالمتعة والسعادة في تدريسه.

انطلاقا على الملاحظة والمقابلة التي فعلها الباحث خلال تدريسه في الدور الأول فهناك بعض الطلاب الذين لا يهتمون الدرس ولا يسمعون بيان الباحث كأن ليس لهم الهمة في التدريس، لأنهم يظنون أن هذا الأسلوب

صعب في تطبيقه وتنفيذه. فصر الباحث وشرح لهم مرات عن كيفية عمل خريطة القصة. وبعد أن يفهموا كيفية عمل خريطة القصة في التعبير الشفوي فبعضهم يشترك التدريس بالجهد ويسأل كثيرا عن المفردات التي لم يعرفوا معانيها أو سأل عن المفردات الجديدة المتعلقة بالقصة، وبعضهم الآخر مازال لا يهتم التدريس حق الاهتمام.

وفي الدور الثاني والدور الثالث لا يكون الحال كما يجري في الدور الأول، بالمعنى أن جميع الطلاب يشتركون التدريس بالجهد والهمة بل هم يشعرون بالممتعة والسعادة بهذا الأسلوب. وذلك لأنهم يشعرون بالسهولة في تعبير القصة شفويا بعد أن فهموا كيفية عمل خريطة القصة حق الفهم. ومن ثم فسر الباحث أن عملية التدريس بأسلوب خريطة القصة في الدور الأول لم تتصل إلى الهدف أو بكلام آخر لم تنجح كما أراده الباحث. وأما عملية التدريس في الدور الثاني والدور الثالث تتصل إلى الهدف.

٢. مجال نتائج الاختبار البعدي

في هذا المجال يكون الفعل في الصف يعتبر نجاحا أو يتصل إلى الهدف إن كان عدد الطلاب الذين حصلوا على نتيجة ≤ 7 (بالتقدير جيد) في الاختبار البعدي يبلغ إلى % ٨٥ من جميع الطلاب أو أكثر فكان الفعل في الصف نجاحا وإلا فلا.

الجدول ٧. ٤ : تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الأول

جملة	معايير النتيجة				إيضاح
	جيد جدا	جيد	مقبول	راسب	
٢٦	—	٩	١٢	٥	عدد الطلبة
%١٠٠	%٠	%٣٥	%٤٦	%١٩	مئوية (%)

- نظرا من نتائج الطلاب في الاختبار البعدي للدور الأول فيقال أن الفعل في الصف للدور الأول غير نجاح أو لم يتصل إلى الهدف. لأن عدد الطلاب الذين حصلوا على نتيجة ≤ 7 (بالتقدير جيد) لا يبلغ إلى ٨٥% من جميع الطلاب. عدد الطلاب الذين حصلوا على درجة النجاح لا يبلغ إلا إلى ٣٥% (٩ طلاب بالتقدير "جيد") من ستة وعشرين طالبا. وهناك عوامل تجعل الفعل في الصف للدور الأول لم يتصل إلى الهدف وهي:
- ضعف قدرة الطلاب في التعبير الشفوي، وذلك يتأثره الأسلوب المستخدم في تدريس اللغة العربية فيما بعد.
 - عدم الفهم الشامل عند الطلاب عن كيفية عمل خريطة القصة وتطبيقها في التعبير الشفوي، مع أن الباحث قد شرحه شرحا وافيا وتفصيلا وأعطى لهم الفرصة القيمة لسؤال عما لا يفهمونه من خريطة القصة.
 - الصعوبة في اظهار عناصر القصة فضلا عن الفكرة الرئيسية في القصة
 - قلة المفردات لديهم، وذلك لأنهم لا يسعون معرفة المفردات الجديدة المتعلقة بالقصة مع أن الباحث قد أعطى فرصة كبيرة لدي الطلبة أن يسألوه عن المفردات الجديدة.
 - الصعوبة في تعبير الفكرة وتكوينها شفويا بالرغم عندهم الفكرة الجيدة
- جانب ذلك، من المقابلة التي عملها الباحث خلال التدريس فيرى أن بعضهم يواجه المشكلة في تنظيم الكلمات وتكوينها. حينما يجد عناصر القصة وادخلها في الرسوم فشعر بالصعوبة لإظهار أفكاره وتعبيرها لتصبح جملا مفيدة وسردا مرتبا. من مجال النطق السليم في التعبير الشفوي يكون أعظم الطلبة لا يواجهون المشكلة لأن اللغة العربية ليست شيئا أجنيا لديهم بل هي لغة تدرسونها كل وقت من المرحلة الابتدائية إلى المرحلة الثانوية. وكذا مجال

التركيب اللغوية لأنها من المواد المدروسة المهمة في هذه المدرسة الإسلامية. بل هي تكون مادة رئيسة في تعليم اللغة العربية كما شرحه الباحث في السابق. والذي يصبح مشكلة لديهم في تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة هي الثروة اللغوية والقدرة على الإفهام لآخر. لأن الفعل في الصف للدور الأول غير نجاح فاستمر الباحث إلى الدور الثاني.

وفي الدور الثاني قد فهم الطلاب فهما جيدا عن كيفية عمل خريطة القصة مع إظهار عناصر القصة وترتيبها في الرسم البياني، إلا أن هناك المشكلة الأخرى التي يواجهها الطلاب. أساسا على الملاحظة والمقابلة أن أكثر منهم يشعرون بالصعوبة في تكوين الفكرة وتعبيرها شفويا.

الجدول ٤. ٨: تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الثاني

جملة	تقدير				توضيح
	جيد جدا	جيد	مقبول	راسب	
٢٦	٢	١٤	٧	٣	عدد الطلبة
%١٠٠	%٧.٥	%٥٤	%٢٧	%١١.٥	مئوية

بناء على النسبة المئوية من نتائج الاختبار البعدي للدور الثاني فيرى أن الفعل في الصف لهذا الدور لم يتصل إلى الهدف كما حدث في الدور الأول. وذلك لأن الطلاب الذين حصلوا على نتيجة ≤ 7 لا يبلغ إلا إلى ٦٣,٥ % (أربعة عشر طالبا نالوا درجة جيدة والطلاب بالتقدير جيد جدا). ومن المقابلة التي عملها الباحث خلال التدريس فلا تختلف المشكلة التي يواجهها الطلاب في الدور الثاني مع المشكلة في الدور الأول فهي:

- المشكلة في تكوين الفكرة وتعبيرها شفويا، إذا وجدوا عناصر القصة وأدخلوها في الرسوم فيشعرون بالصعوبة لإظهار أفكارهم وتعبيرها شفويا لتصبح جملا مفيدة وسردا مرتبا. إلا أن عدد الطلاب الذين يواجهون المشكلة في الدور الثاني أقل من الذين يواجهون المشكلة والصعوبة في الدور الأول.
- قلة المفردات عند الطلاب لنقص تدريبات المفردات سوى أنهم لا يسعون أن يعودوا إلى المعجم العربي.

جانب ذلك، من المقابلة التي عملها الباحث خلال التدريس فيرى أن بعضهم يواجه المشكلة في تعويد أنفسهم التحدث باللغة العربية داخل الصف أو خارجه، فشعروا بالحياء والريب ويخافون الخطاء في قولهم. من مجال النطق السليم في التعبير الشفوي يكون أعظم الطلاب لا يواجهون المشكلة لأن اللغة العربية ليست شيئا غريبا عندهم بل هي لغة تدرسونها كل وقت من الأوقات. وكذا مجال التراكيب اللغوية لأنها من المواد المدروسة المهمة في هذه المدرسة الإسلامية. بل هي تكون مادة رئيسة في تعليم اللغة العربية كما شرحه الباحث في السابق. لأن الفعل في الصف للدور الثاني لم يتصل إلى الهدف فاستمر الباحث إلى الدور الثالث.

الجدول ٩.٤ : تفسير نتيجة الاختبار البعدي للدور الثالث

جملة	تقدير				توضيح
	جيد جدا	جيد	مقبول	راسب	
٢٦	٧	١٦	٢	١	عدد الطلبة
%١٠٠	%٢٧	%٦١	%٨	%٤	المئوية

ومن هنا يعرف أن التدريس - إذا نظر من ناحية نتيجة الطلاب في الاختبار البعدي للدور الثالث - ناجحا، لأن الطلبة الذين حصلوا على نتيجة ≤ ٧

عدددهم يتصل إلى ٨٨% من جميع الطلبة. وذلك لأن الطلاب قد فهموا أسلوب خريطة القصة حق الفهم ويعودون أنفسهم تعبير القصة شفويا في كل المحاضرة.

إذا نوازن النسب المئوية من الاختبار القبلي والاختبار البعدي فكان هناك الفرق البعيد عن مستوى قدرة الطلاب في التعبير الشفوي. أن الطلاب الذين حصلوا على درجة النجاح في الاختبار القبلي يبلغ إلى ٢٣% (٦ طلاب حصلوا على التقدير "جيد")، وأما الذين حصلوا على درجة الفشل يبلغ إلى ٧٧% (٢٠ طالبا حصلوا على التقدير "مقبول" و"رصيد"). وأما الطلاب الذين حصلوا على درجة النجاح في الاختبار البعدي للدور الأول يبلغ إلى ٣٥% (٩ طلاب حصلوا على التقدير "جيد")، وأما الذين حصلوا على درجة الفشل يبلغ إلى ٧٧% (١٧ طالبا حصلوا على التقدير "مقبول" و"رصيد"). أما الطلاب الذين حصلوا على درجة النجاح في الاختبار البعدي للدور الثاني يبلغ إلى ٦٢% (١٤ طالبا حصلوا على التقدير "جيد" والطالبان حصلان على التقدير "جيد جدا")، وأما الذين حصلوا على درجة الفشل يبلغ إلى ٣٨% (١٠ طالبا حصلوا على التقدير "مقبول" و"رصيد"). والطلاب الذين حصلوا على درجة النجاح في الاختبار البعدي للدور الثالث يبلغ إلى ٨٨% (٧ طلاب حصلوا على التقدير "جيد جدا" وستة عشر طالبا حصلوا على التقدير "جيد") وأما الذين حصلوا على درجة الفشل عدددهم يبلغ إلى ١٢% (٣ طلاب حصلوا على التقدير "رصيد" و"مقبول")

الجدول ٤ . ١٠ : المقارنة بين تفسير نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

جملة	التقدير/المئوية				الاختبارات
	جيد جدا	جيد	مقبول	راسب	
٢٦ (١٠٠%)	- (٠%)	٦ (٢٣%)	٦ (٢٣%)	١٤ (٥٤%)	الاختبار القبلي
٢٦	-	٩	١٢	٥	الاختبار البعدي

للدور الأول	(١٩%)	(٤٦%)	(٣٥%)	(٠%)	(١٠٠%)
الاختبار البعدي	٣	٧	١٤	٢	٢٦
للدور الثاني	(١١%)	(٢٧%)	(٥٤%)	(٨%)	(١٠٠%)
الاختبار البعدي	١	٢	١٦	٧	٢٦
للدور الثالث	(٤%)	(٨%)	(٦١%)	(٢٧%)	(١٠٠%)

وهذا دليل واضح أن استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة يستطيع أن يرقى قدرة الطلاب في التعبير الشفوي، ومن ثم يكون استخدام القصة بأسلوب خريطة القصة فعالية لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي من جانب الثروة اللغوية والتراكب اللغوية والنطق السليم والافهام للآخرين.

الفصل الخامس

نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

أ. نتائج البحث

أساسا على البيانات وتفسيرها فيما سبق فخلص الباحث نتائج البحث فيما يأتي: (١) من جانب عملية التدريس، أن أسلوب خريطة القصة فعالية لتجعل الطلاب ابتكاريا ونشطا وسرورا ولا تجعلهم شأما وملال في تدريسهم. (٢) من جانب النتيجة، أن أسلوب خريطة القصة أكثر فعالية لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي من مجال الثروة اللغوية والتراكب اللغوية والنطق السليم والافهام للآخرين. ودليل على ذلك نتيجة طلاب مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بفونوروغو للصف الأول في الاختبار البعدي للدور الثالث بعد تنفيذ هذا الأسلوب من حيث أن الطلاب الذين حصلوا على نتيجة ≤ 7 عددهم يبلغ إلى ٨٨% (١٦ طالبا بالتقدير جيد و٧ طلاب بالتقدير جيد جدا)، وأما الذين حصلوا على نتيجة ≥ 7 عددهم لا يبلغ إلا إلى ١٢% (طالب واحد بالتقدير الرصيب وطالبان بالتقدير مقبول) من جميع الطلاب. مع أن قدرتهم في التعبير الشفوي قبل أن يطبق الباحث هذا الأسلوب ضعيفة، ودليل على ذلك نتيجتهم في الاختبار القبلي الذي فعله الباحث قبل تطبيق الأسلوب من أن الطلاب الذين حصلوا على التقدير "جيد" إلا ستة طلاب ولا أحد منهم حصل على التقدير "جيد جدا". وبعد أن يطبق الباحث أسلوب خريطة القصة في تدريس التعبير الشفوي فيكون عدد الطلاب الذين حصلوا على التقدير "جيد" يبلغ إلى ستة عشر طالبا بل هناك الطلاب الذين حصلوا على التقدير "جيد جدا" وعددهم يبلغ إلى سبعة طلاب.

ب. التوصيات

بناءً على نتائج البحث الحاصلة من البحث الفعلي في الصف فيقدم الباحث بعض التوصيات منها:

١. أن أسلوب خريطة القصة فعالية لترقية قدرة الطلاب في التعبير الشفوي وتعويدهم للتحدث باللغة العربية، لأن هذا الأسلوب سهل لتطبيقه وتنفيذه في تعليم اللغة العربية، ولأن مادة التعبير الشفوي في المدارس أو الجامعات الإسلامية.
٢. إن أسلوب خريطة القصة لا يرقى مهارة الطلاب في التعبير الشفوي فحسب فإنه ينمو أيضاً مهارات لغوية أخرى: مهارة الكتابة أو التعبير التحريري والاستماع والقراءة.
٣. لترقية قدرة الطلاب في مهارات لغوية وخاصة في التعبير الشفوي أو التحدث لا يكفي للمدرس أن يستخدم هذا الأسلوب فقط فهناك أساليب أخرى أحسن منه لأن أسلوب التدريس يتطور دائماً بتطور الحال والزمن.

ج. الاقتراحات

- بناءً على نتائج البحث الحاصلة من البحث الفعلي في الصف فيوصي الباحث بعض التوصيات إلى رئيس المدرسة ومدرس اللغة العربية منها:
١. من المستحسن على رئيس مدرسة "الإسلام" الثانوية الإسلامية جوريسان ملارك بفونوروغو أن يوازن نتائج هذا البحث ليجمعها الاعتبار والتوازن في تدريس اللغة العربية وخاصة في مهارة التعبير الشفوي لتكون اللغة العربية لغة الاتصال في حي المدرسة فضلاً أن في هذه المدرسة معهد يدرس فيه الطلاب الكتب العربية كخصائص المدرسة الخاصة التي تخالف بها مع المدرسة العمومية الأخرى.
 ٢. ينبغي لمدرس اللغة العربية في هذه المدرسة أن يستخدم عدة الأساليب والمداخل والطرائق العصرية واللائقة بالمواد الدراسية ولا يتجرد على استخدام الطريقة التقليدية في تدريس اللغة العربية كي يكون الطلاب ينجحون في تعليمهم.

٣. على الباحثين اللاحقين أن يقوم بالبحوث الأخرى تتعلق بالمباحث في البحث العلمي لأن هذا المبحث مهم جدا لتزقية مهارات اللغة العربية لدى الطلاب بعدة الأساليب والطرائق والمداخل العصرية واللائقة دليلا على أن هناك مدارس إسلامية أخرى يتعلم فيها الطلاب اللغة العربية.



قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المصادر

١. القرآن الكريم

ثانياً: المراجع العربية

٢. أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه. الطبعة ٦. الكويت. وكالة المطبوعات عبد الله حرمي. ١٩٨٢
٣. إبراهيم زكريا. طرق تدريس اللغة العربية. د.م.، دار المعرفة الجامعية. دون سنة
٤. حسن شحاتة. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة. الدار المصرية اللبنانية. ٢٠٠٢
٥. ديب الياس. مناهج وأساليب في التربية والتعليم. لبنان. دار الكتاب اللبناني. ١٩٨٣
٦. عبد الفتاح صبري وعلى عمر. القراءة الرشيدة. الطبعة ٥٢. المجلد الثالث. سورابايا. الهداية. ١٩٥٣
٧. علي أحمد مدكور. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت. مكتبة الفلاح. ١٩٨٣
٨. عبد العليم إبراهيم. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. مصر. دار المعارف. ١٩٨٣
٩. على الجملاطي. الأصول الحديثة لتدريس اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة. دار نهضة مصر. ١٩٧٥
١٠. فتحى على يونس. تعليم الله العربية. القاهرة. ١٩٨٧
١١. فايد عبد الحميد. رائد التربية العامة وأصول التدريس. بيروت. دار العلم للملايين. ١٩٨٠

١٢. محمود علي السمان. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة. دار المعارف.

١٩٨٣

١٣. محمد إبراهيم الخطيب. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض. مكتبة التوبة. ٢٠٠٣

١٤. محمد صلاح الدين مجاور. تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية. الكويت. دار

القلم. ١٩٨٠

١٥. محمود أحمد السيد. الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية.

القاهرة. ١٩٨٩

١٦. وقان عبيدات. البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان الأردن. دار

الفكر. ١٩٩٣

ثالثا: البحوث العلمية

١٧. بادرمان. مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية

في سيدوهرجو جاوى الشرقية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٢

١٨. سيف المصطفى. استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم

على السياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية مالانج) الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٦

١٩. عبد الغافر. مهارة الكلام و طرق تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية

"المؤمن" نجروكي شماني جروجول سوكاهرجو جاوى الوسطى، الجامعة الإسلامية

الحكومية مالانج. ٢٠٠٢

٢٠. لطيف. عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بالمدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية الأولى بونتيانك. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

٢٠٠٣

٢١. مرضيات رسمة. دور إمكانية معلم اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى تلميذات المدرسة الثانوية الدينية الحكومية مالانج. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣
٢٢. مفتاح الهدى. تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣
٢٣. نور هادي. تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣

رابعاً: المراجع الأجنبية:

- Departemen Agama Republik Indonesia. *Kurikulum Mata Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah*. Jakarta. 2006
- Wiriaatmaja, Rochiati. *Metode Penelitian Tindakan Kelas*. Bandung. Remaja Rosdakarya. 2005
- Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)*. Cet. 6. Bandung. Remaja Rosdakarya, 2006
- Muhib Abdul Wahab. *Teknik dan Pendekatan Penyajian Materi Bahasa Arab*. Makalah Diklat Fasilitator Guru Bidang Studi Bahasa Arab dan Sastra Arab pada Madrasah Tsanawiyah. Jakarta. Badan LITBANG Agama dan Diklat Keagamaan. Pusat Pendidikan dan Pelatihan Tenaga Teknis Keagamaan, Departemen Agama RI, tgl. 9-18 Mei 2004.
- M.B. Miles & A.M. Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Diterjemahkan oleh Tjetjep Rohidi. Jakarta. UI-Press. 1992
- Riduwan. *Belajar Mudah Penelitian untuk Guru, Karyawan dan Peneliti Muda*, Cet. Ke-2. Bandung. Alfabeta. 2005
- Syamsuddin A.R. dan Vismaia S. Damaianti. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Cet. 1. Bandung. Remaja Rosdakarya. 2006
- Nurhayati dan Eko Purnomo, 2004. *Penerapan Model Story Maps dalam Meningkatkan Kemampuan Mereproduksi Cerita Pendek bagi Siswa SLTP*. Jurnal Ilmu Pendidikan. Jilid II. No. 2

قائمة المصادر والمراجع

أولاً: المصادر

١. القرآن الكريم

ثانياً: المراجع العربية

٢. أحمد بدر. أصول البحث العلمي ومناهجه. الطبعة ٦. الكويت. وكالة المطبوعات عبد الله حرمي. ١٩٨٢
٣. إبراهيم زكريا. طرق تدريس اللغة العربية. د.م.، دار المعرفة الجامعية. دون سنة
٤. حسن شحاتة. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة. الدار المصرية اللبنانية. ٢٠٠٢
٥. ديب الياس. مناهج وأساليب في التربية والتعليم. لبنان. دار الكتاب اللبناني. ١٩٨٣
٦. عبد الفتاح صبري وعلى عمر. القراءة الرشيدة. الطبعة ٥٢. المجلد الثالث. سورابايا. الهداية. ١٩٥٣
٧. علي أحمد مدكور. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت. مكتبة الفلاح. ١٩٨٣
٨. عبد العليم إبراهيم. الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية. مصر. دار المعارف. ١٩٨٣
٩. على الجملاطي. الأصول الحديثة لتدريس اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة. دار نهضة مصر. ١٩٧٥
١٠. فتحى على يونس. تعليم الله العربية. القاهرة. ١٩٨٧
١١. فايد عبد الحميد. رائد التربية العامة وأصول التدريس. بيروت. دار العلم للملايين. ١٩٨٠

١٢. محمود علي السمان. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة. دار المعارف.

١٩٨٣

١٣. محمد إبراهيم الخطيب. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض. مكتبة التوبة. ٢٠٠٣

١٤. محمد صلاح الدين مجاور. تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية. الكويت. دار

القلم. ١٩٨٠

١٥. محمود أحمد السيد. الموجز في طرائق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية.

القاهرة. ١٩٨٩

١٦. وقان عبيدات. البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان الأردن. دار

الفكر. ١٩٩٣

ثالثا: البحوث العلمية

١٧. بادرمان. مهارة الكلام وطريقة تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية

في سيدوهرجو جاوى الشرقية، الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٢

١٨. سيف المصطفى. استراتيجية تعليم مهارة الكلام في ضوء اتجاه التعليم والتعلم

على السياق العام (دراسة حالة في البرنامج الخاص لتعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية مالانج) الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٦

١٩. عبد الغافر. مهارة الكلام و طرق تدريسها في المدرسة الثانوية الإسلامية

"المؤمن" نجروكي شماني جروجول سوكاهرجو جاوى الوسطى، الجامعة الإسلامية

الحكومية مالانج. ٢٠٠٢

٢٠. لطيف. عوامل الضعف لتعليم مهارة الكلام في اللغة العربية بالمدرسة الثانوية

الإسلامية الحكومية الأولى بونتياانك. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج.

٢٠٠٣

٢١. مرضيات رسمة. دور إمكانية معلم اللغة العربية في تطوير مهارة الكلام لدى تلميذات المدرسة الثانوية الدينية الحكومية مالانج. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣
٢٢. مفتاح الهدى. تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣
٢٣. نور هادي. تدريس التعبير في معهد الدراسات القرآنية سنجاسرى مالانج. الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٠٣

رابعاً: المراجع الأجنبية:

- Departemen Agama Republik Indonesia. *Kurikulum Mata Pelajaran Bahasa Arab Madrasah Aliyah*. Jakarta. 2006
- Wiriaatmaja, Rochiati. *Metode Penelitian Tindakan Kelas*. Bandung. Remaja Rosdakarya. 2005
- Lexy J. Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif (Edisi Revisi)*. Cet. 6. Bandung. Remaja Rosdakarya, 2006
- Muhib Abdul Wahab. *Teknik dan Pendekatan Penyajian Materi Bahasa Arab*. Makalah Diklat Fasilitator Guru Bidang Studi Bahasa Arab dan Sastra Arab pada Madrasah Tsanawiyah. Jakarta. Badan LITBANG Agama dan Diklat Keagamaan. Pusat Pendidikan dan Pelatihan Tenaga Teknis Keagamaan, Departemen Agama RI, tgl. 9-18 Mei 2004.
- M.B. Miles & A.M. Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Diterjemahkan oleh Tjetjep Rohidi. Jakarta. UI-Press. 1992
- Riduwan. *Belajar Mudah Penelitian untuk Guru, Karyawan dan Peneliti Muda*, Cet. Ke-2. Bandung. Alfabeta. 2005
- Syamsuddin A.R. dan Vismaia S. Damaianti. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Cet. 1. Bandung. Remaja Rosdakarya. 2006
- Nurhayati dan Eko Purnomo, 2004. *Penerapan Model Story Maps dalam Meningkatkan Kemampuan Mereproduksi Cerita Pendek bagi Siswa SLTP*. Jurnal Ilmu Pendidikan. Jilid II. No. 2

خطة الإجراءات التعليمية للدور الأول

تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة

المادة : اللغة العربية

المستوى : مدرسة الثانوية الإسلامية

الصف/المرحلة : الأول / الثانية

الإجراء الزمني : ٢ X ٤٥ دقيقة

أ. القدرة العامة (Standard Competence)

يكون الطلاب قادرين على أن يعبروا النصص العربية تعبيراً شفوياً بنطق سليم وتراكيب لغوية جيدة وثروة لغوية كثيرة وإفهام لآخر، وتعويدها لهم التحدث باللغة العربية في الاتصال.

ب. القدرة الأساسية (Basic Competence)

يتوقع من الطالب بعد أن يقرأ القصة يكون قادراً على أن يتعرف على الفكرة الرئيسية فيها ويعبر عن البناء والحكمة والسرد ومواقف شخصياتها تعبيراً شفوياً.

ج. علامات الحصول على هدف التعليم

١. قدرة الطالب أن يحلل الفكرة الرئيسية في القصة
٢. قدرة الطالب أن يشرح طبيعات من كل شخصيات القصة
٣. قدرة الطالب أن يعرض البناء والحكمة والسرد من القصة
٤. قدرة الطالب أن يستنتج الفوائد منها ويجعلها خبرة له في الحياة اليومية

د. مصادر التدريس والمواد الدراسية

١. مصادر التدريس

كتاب "القراءة الرشيدة" الجزء الثالث، ألفه عبد الفتاح صبري وعلى عمر، مطبعة
"الهداية" سورابايا ١٩٥٣

٢. المواد الدراسية

- الأمير والسجناء

- جزاء الخيانة

- تعفف عمر بن عبد العزيز

هـ. استراتيجية التدريس

استخدام القصص والحكايات بأسلوب خريطة القصة

و. الوسائل التعليمية

السبورة والرسوم التخطيطية

ز. التقويم

الاختبار البعدي

ح. أنشطة التعليم

والزمن المحتاج من كل اللقاء ٢ X ٤٥ دقيقة: خمس دقائق للتمهيد، خمسة وسبعون
دقيقة للأنشطة التعليمية الرئيسية، وخمس عشرة دقيقة للتليخيص والاختتام.

اللقاء الأول والثاني

التمهيد:

- إلقاء السلام
- ألقى المدرس عن أهداف التدريس بأسلوب خريطة القصة
- أنشطة التعليم الرئيسية:
- يشرح المدرس عن خريطة القصة شرحا وافيا مع آتاهم بالمثل.
- يطلبهم المدرس أن يقرأوا قصة "الأمير والسجناء".
- أعطى المدرس الفرصة للتلاميذ السؤال عما يتعلق بالمفردات الصعبة والجديدة.
- يشرح المدرس عن عناصر القصة الداخلية المضمونة في كل القصة، كما شرحهم أيضا عن كيفية إدخال العناصر في الرسوم التخطيطية.
- يناقش التلاميذ بينهم عن كيفية إظهار عناصر القصة وادخالها في الرسوم تحت إشراف المدرس.
- يعبر كل الطالب القصة تعبيرا شفويا حسب الرسوم التي فيها عناصر القصة، وذلك عمله الطالب حسب فهمهم وتفسيرهم على القصة.
- الاختتام:
- سأل المدرس عن شعورهم في تدريس القصة بأسلوب خريطة القصة والمشكلات أو الشعوب التي يواجهونها في التعليم.
- أخبر المدرس بأن القصة المتعلمة بها في اللقاء التالي هي قصة "جزاء الخيانة"، ومن هذا يرجى للتلاميذ أن يقرأوها في الدار قبل أن يدرسوها في الصف.

اللقاء الثالث

- إلقاء السلام
- طلب المدرس من التلاميذ أن يعدوا أنفسهم بالاختبار البعدي كما أخبره من قبل.
- وزع المدرس القصة ويطلبهم أن يعبروا تلك القصة واحدا فواحد أمام الصف اعتمادا على الرسوم التي جعلوها.

خطة الإجراءات التعليمية للدور الثاني

تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة

المادة : اللغة العربية

المستوى : مدرسة الثانوية الإسلامية

الصف/المرحلة : الأول / الثانية

الإجراء الزمني : ٢ X ٤٥ دقيقة

أ. القدرة العامة (Standard Competence)

يكون التلاميذ قادرًا على تعبير النص العربية تعبيرًا شفويًا بنطق سليم وتعويدها لهم التحدث باللغة العربية في الاتصال يوميًا.

ب. القدرة الأساسية (Basic Competence)

يتوقع من الطالب بعد أن يقرأ القصة يكون قادرًا على أن يتعرف على الفكرة الرئيسية فيها ويعبر عن البناء والحكمة والسرد ومواقف شخصياتها تعبيرًا شفويًا.

ج. علامات الحصول على هدف التعليم

١. قدرة الطالب أن يحلل الفكرة الرئيسية في القصة
٢. قدرة الطالب أن يشرح طبيعات من كل شخصيات القصة
٣. قدرة الطالب أن يعرض البناء والحكمة والسرد من القصة
٤. قدرة الطالب أن يستنتج الفوائد منها ويجعلها خبرة له في الحياة اليومية

د. مصادر التدريس والمواد الدراسية

١. مصادر التدريس

كتاب "القراءة الرشيدة" الجزء الثالث، ألفه عبد الفتاح صبري وعلى عمر، مطبعة
"الهداية" سورابايا ١٩٥٣

٢. المواد الدراسية

- وفاء السمؤل
- القاضي والأمير
- تعفف عمر بن عبد العزيز

هـ. استراتيجية التدريس

استخدام القصص والحكايات بأسلوب خريطة القصة

و. الوسائل التعليمية

السبورة والرسوم التخطيطية

ز. التقويم

الاختبار البعدي

ح. أنشطة التعليم

والزمن المحتاج من كل اللقاء ٢ X ٤٥ دقيقة: خمس دقائق للتمهيد، خمسة وسبعون
دقيقة للأنشطة التعليمية الرئيسية، وخمس عشرة دقيقة للتلخيص والاختتام.

اللقاء الأول والثاني

التمهيد:

- إلقاء السلام
- ألقى المدرس عن أهداف التدريس بأسلوب خريطة القصة
- أنشطة التعليم الرئيسية:
- التعليق بين المواد الدراسية الماضية والحاضرة.
- يطلبهم المدرس أن يقرأوا قصة "وفاء السموّل".
- أعطى المدرس الفرصة للتلاميذ السؤال عما يتعلق بالمفردات الصعبة والجديدة.
- يشرح المدرس عن عناصر القصة الداخلية المضمونة في القصة، كما شرحهم أيضا عن كيفية إدخال العناصر في الرسوم التخطيطية.
- يناقش التلاميذ بينهم عن كيفية إظهار عناصر القصة وادخالها في الرسوم تحت إشراف المدرس.
- يعبر كل الطالب القصة تعبيرا شفويا حسب الرسوم التي فيها عناصر القصة، وذلك عمله الطالب حسب فهمهم وتفسيرهم على القصة.
- الاختتام:
- سأل المدرس عن شعورهم في تدريس القصة بأسلوب خريطة القصة والمشكلات أو الشعوب التي يواجهونها في التعليم.
- أخبر المدرس بأن القصة المتعلمة بها في اللقاء التالي هي قصة "جزاء الخيانة"، ومن هذا يرجى للتلاميذ أن يقرأوها في الدار قبل أن يدرسوها في الصف.

اللقاء الثالث

- إلقاء السلام
- طلب المدرس من التلاميذ أن يعدوا أنفسهم بالاختبار البعدي كما أخبره من قبل.
- وزع المدرس القصة ويطلبهم أن يعبروا تلك القصة واحدا فواحد أمام الصف اعتمادا على الرسوم التي جعلوها.

خطة الإجراءات التعليمية للدور الثالث

تدريس التعبير الشفوي بأسلوب خريطة القصة

المادة : اللغة العربية

المستوى : مدرسة الثانوية الإسلامية

الصف/المرحلة : الأول / الثانية

الإجراء الزمني : ٢ X ٤٥ دقيقة

أ. القدرة العامة (Standard Competence)

يكون التلاميذ قادرين على تعبير النص العربية تعبيراً شفوياً بنطق سليم وتعويداً لهم التحدث باللغة العربية في الاتصال يومياً.

ب. القدرة الأساسية (Basic Competence)

يتوقع من الطالب بعد أن يقرأ القصة يكون قادراً على أن يتعرف على الفكرة الرئيسية فيها ويعبر عن البناء والحكمة والسرد ومواقف شخصياتها تعبيراً شفوياً.

ج. علامات الحصول على هدف التعليم

١. قدرة الطالب أن يحلل الفكرة الرئيسية في القصة
٢. قدرة الطالب أن يشرح طبيعات من كل شخصيات القصة
٣. قدرة الطالب أن يعرض البناء والحكمة والسرد من القصة
٤. قدرة الطالب أن يستنتج الفوائد منها ويجعلها خبرة له في الحياة اليومية

د. مصادر التدريس والمواد الدراسية

١. مصادر التدريس

كتاب "القراءة الرشيدة" الجزء الثالث، ألفه عبد الفتاح صبري وعلى عمر، مطبعة
"الهداية" سورابايا ١٩٥٣

٢. المواد الدراسية

- انتخاب الملك

- تعفف عمر بن عبد العزيز

هـ. استراتيجية التدريس

استخدام القصص والحكايات بأسلوب خريطة القصة

و. الوسائل التعليمية

السبورة والرسوم التخطيطية

ز. التقويم

الاختبار البعدي

ح. أنشطة التعليم

والزمن المحتاج من كل اللقاء ٢ X ٤٥ دقيقة: خمس دقائق للتمهيد، خمسة وسبعون
دقيقة للأنشطة التعليمية الرئيسية، وخمس عشرة دقيقة للتلخيص والاختتام.

اللقاء الأول والثاني

التمهيد:

- إلقاء السلام

- ألقى المدرس عن أهداف التدريس بأسلوب خريطة القصة

أنشطة التعليم الرئيسية:

- يشرح المدرس عن خريطة القصة شرحا وافيا مع آتاهم بالمثل.

- يطلبهم المدرس أن يقرأوا قصة "الأمير والسحناء".
- أعطى المدرس الفرصة للتلاميذ السؤال عما يتعلق بالمفردات الصعبة والجديدة.
- يشرح المدرس عن عناصر القصة الداخلية المضمونة في كل القصة، كما شرحهم أيضا عن كيفية إدخال العناصر في الرسوم التخطيطية.
- يناقش التلاميذ بينهم عن كيفية إظهار عناصر القصة وادخالها في الرسوم تحت إشراف المدرس.
- يعبر كل الطالب القصة تعبيرا شفويا حسب الرسوم التي فيها عناصر القصة، وذلك عمله الطالب حسب فهمهم وتفسيرهم على القصة.
- الاختتام:
- سأل المدرس عن شعورهم في تدريس القصة بأسلوب خريطة القصة والمشكلات أو الشعوبات التي يواجهونها في التعليم.
- أخبر المدرس بأن القصة المتعلمة بها في اللقاء التالي هي قصة "جزاء الخيانة"، ومن هذا يرجى للتلاميذ أن يقرأوها في الدار قبل أن يدرسوها في الصف.

اللقاء الثالث

- إلقاء السلام
- طلب المدرس من التلاميذ أن يعدوا أنفسهم بالاختبار البعدي كما أخبره من قبل.
- وزع المدرس القصة ويطلبهم أن يعبروا تلك القصة واحدا فواحد أمام الصف اعتمادا على الرسوم التي جعلوها.

PANDUAN WAWANCARA (Pra-Tindakan)

Responden: Guru Bahasa Arab

1. Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, ketrampilan berbahasa apa yang paling tidak dikuasai oleh siswa?
2. Model pembelajaran apa yang biasa anda terapkan dalam mengembangkan ketrampilan berbahasa siswa?
3. Menurut pengamatan anda, apakah siswa telah mencapai target yang diharapkan dalam pembelajaran ta'bir syafawi?
4. Kendala apa saja yang anda hadapi dalam meningkatkan kemampuan ta'bir syafawi siswa?
5. Bagaimana partisipasi siswa dalam setiap pembelajaran yang anda lakukan?

ANGKET PRA-TINDAKAN

Responden: siswa

1. Dalam Pembelajaran Bahasa Arab, ketrampilan berbahasa apa yang paling tidak anda kuasai?
 - a. Maharah Istima'
 - b. Maharah Kalam
 - c. Maharah Kitabah
 - d. Maharah Qiro'ah
2. Model pembelajaran apa yang biasanya di terapkan guru bahasa Arab dalam mengembangkan ketrampilan berbicara (maharah kalam/ta'bir syafawi)?
 - a. Tarjamah
 - b. Tahfidh
 - c. Tarjamah dan Tahfidh
 - d. Lain-lain sebutkan
3. Bagaimana perasaan anda saat belajar dengan model pembelajaran yang diterapkan oleh guru bahasa Arab?
 - a. Senang
 - b. Tidak senang
 - c. Membosankan
 - d. Malas
4. Kendala apa saja yang anda hadapi dalam pembelajaran ta'bir syafawi? Sebutkan (jawaban boleh lebih dari satu)
 - a.
 - b.
 - c.
 - d.

الباحث بين السطور



الاسم : محمد مسرور ابن سوارنو ابن عبد المرشاد
 مكان تاريخ الولادة : بنوروغو، ٢٦ أبريل ١٩٨٠
 العنوان : كرادينان جتيس بنوروغو ٦٣٤٧٣
 هاتف : ٠٨١٣٣٥٧٥٠٣٠٠ :

- حصل على شهادة التعليم الابتدائي الحكومية في كرادينان جتيس بنوروغو عام ١٩٩٢
- حصل على شهادة التعليم الاعدادي "الإسلام" جوريسان ملارك بنوروغو عام ١٩٩٥
- حصل على شهادة التعليم الثانوي "الإسلام" جوريسان ملارك بنوروغو عام ١٩٩٨
- حصل على شهادة جامعية في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠٠٣
- اشترك في برنامج تأهيل المعلمين (Akta IV) في الجامعة الإسلامية الحكومية مالانج عام ٢٠٠٢
- اشترك في برنامج دبلوما (١) لجال التكنولوجيا والمعلوماتية في Community College (CCIT) بنوروغو عام ٢٠٠٥
- مدرس في مؤسسة "الإسلام" لقسم المدرسة الاعدادي جوريسان ملارك بنوروغو عام ٢٠٠٣ مادة المطالعة والنحو
- مدرس في مؤسسة "الإسلام" لقسم المدرسة الثانوية جوريسان ملارك بنوروغو عام ٢٠٠٨ مادة المطالعة والنحو